



Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Gebruiksaanwijzing
Manuale di istruzioni
Manual de instrucciones

UK: Thermoelectric cooler
DE: Thermoelektrische Kühlbox
FR: Module de refroidissement
NL: Thermoelectric cooler
IT: Frigorifero termoelettrico
ES: Enfriador termoeléctrico



ITEM: 871125247270

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square
B3 3AX, Birmingham, UK



INSTRUCTION MANUAL

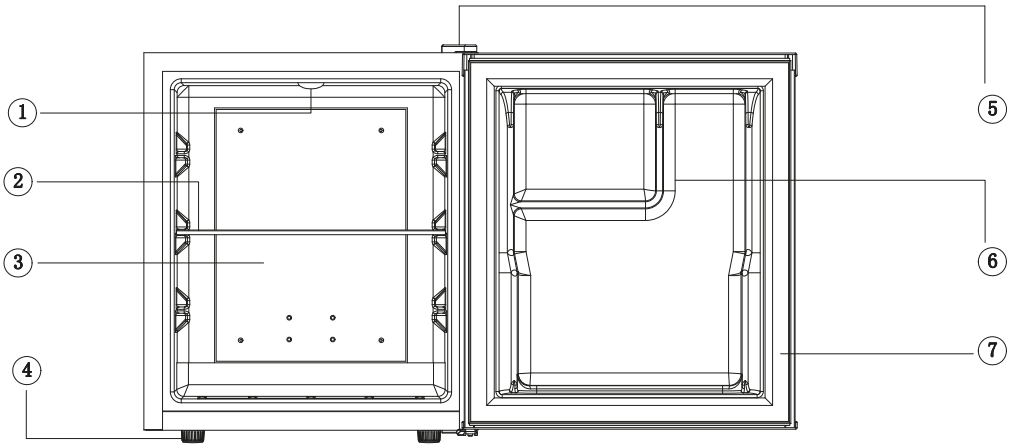
Model number: CR-38H

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE READ AND FOLLOW ALL SAFETY RULES AND OPERATING INSTRUCTIONS.

TABLE OF CONTENTS

Table of contents	2
Parts	3
Important Safety Instructions.....	3
Installation Instructions	5
Before Using Your Refrigerator	5
Installing Your Refrigerator	5
Electrical Connection.....	6
Reversing The Door Swing Of Your Appliance	7
Operating Your Refrigerator.....	8
Temperature Control.....	8
Setting The Temperature Control	8
Care And Maintenance	9
Defrosting Your Refrigerator	9
Cleaning Your Refrigerator	9
Power Failure	9
Vacation Time	9
Moving Your Refrigerator.....	10
Energy Saving Tips.....	10
Troubleshooting Guide	11

PARTS & FEATURES



- | | |
|-------------------|----------|
| 1. Top LED light | 5. Hinge |
| 2. Shelf | 6. Bar |
| 3. Aluminum plate | 7. Door |
| 4. Foot | |

⚡WARNING⚡

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your refrigerator, follow these basic precautions:

- Read all the instructions before using the refrigerator.
- DANGER or WARNING: Risk of child entrapment.
- Child entrapment and suffocation are not problems of the past. Junked or abandoned appliances are still dangerous, even if they will “just sit in the garage for a few days”.
- Before you throw away your old refrigerator: Take off the door. Leave the shelf in place so that children may not easily get inside the refrigerator.
- Never allow children to operate, play with, or crawl inside the refrigerator.
- Never clean refrigerator parts with flammable fluids. The fumes can create a fire or explosion hazard.
- Do not store or use gasoline or any other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other refrigerator. The fumes

can create a fire or explosion hazard.

- Do not repair or replace any part of the refrigerator or attempt any servicing unless specifically recommended in the user-maintenance instructions or in published user-repair instructions. Replace the fuse with the same type.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- This appliance may be used by children aged 8 years or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they have been supervised or instructed in the safe use of the appliance and understand the hazards arising therefrom.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.



Warning: Risk of fire / flammable materials

- **WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- **WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.



Warning: Risk of fire / flammable materials. There are flammable materials at the back of appliance, please keep the product far away fire source.

- This refrigerating appliances is not intended to be used as a built-in appliance.
- This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.
- The shelves placed in factory mode can result in the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- If food is stored for a long time, it is recommended to wrap it in

plastic wrap and set the temperature lower.

- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mold developing within the appliance.
- This electric cooler is intended for keeping juices, nutritional drinks, soft drinks, snacks, water, beer, etc., cold and fresh, but not specify only for alcoholic wine.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Save these instructions

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before Using Your Refrigerator

- Remove the exterior and interior packing.
- Check that you have all of the following parts:
- 1 Shelf
- 1 Instruction manual
- Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.

Installing Your Refrigerator

- This appliance is designed to be free standing only, and should not be partially or fully recessed (built-in).
- Place your refrigerator on a floor that is strong enough to support the refrigerator when it is fully loaded.
- Allow 5 inches of space around the back and sides of the refrigerator, which allows the proper air circulation to cool the heat sink.
- Locate the refrigerator away from direct sunlight and sources of heat (stoves, heaters, radiators, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical

consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the refrigerator not to perform properly.

- This refrigerator uses thermoelectric refrigeration technology (no compressor) and is not designed for storage in hot areas like garages, warehouses or outdoors, since it is designed to operate at a maximum of 30 degrees below the ambient temperature.
- Avoid locating the refrigerator in moist areas.
- Plug the refrigerator into a dedicated, properly installed, grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord plug. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized Products service center.
- After plugging the appliance into a wall outlet, allow the unit to cool down for 2-3 hours before placing food in the refrigerator compartment.

Electrical Connection

⚡WARNING⚡

Improper use of the grounded plug can result in risk of electrical shock. If the power cord is damaged, have it replaced by an authorized Products service center.

This refrigerator should be properly grounded for your safety. The power cord of this refrigerator is equipped with a three-prong plug which mates with standard three prong wall outlets to minimize the possibility of electrical shock.

Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord supplied.

The cord should be secured behind the refrigerator and not left exposed or dangling to prevent accidental injury.

Never unplug the refrigerator by pulling the power cord. Always grip the plug firmly and pull it straight out from the receptacle.

Do not use an extension cord with this appliance. If the power cord is too short, have a qualified electrician or service technician install an outlet near the appliance.

Reversing the door swing of your appliance

This unit has the capability of opening the door either from the left or the right side. The unit is delivered to you with the door opening from the left side. Should you desire to reverse the opening direction, please follow the instructions.

Note: Before reversing the door, the power must be shut off. All parts removed must be saved for reinstalling the door.

This unit has been built with the door hinges on the right. If you wish to change the opening direction, follow the instructions below:

1. Remove the upper hinge cover (6) first.
2. Remove the three screws (1) that hold the upper hinge (5) (right side) to the frame and take away the upper hinge (5) (right side).
3. Lift the door and place it on a padded surface to prevent scratching it.
4. Remove the three screws (8) that hold the lower hinge (2) and make sure to remove the lower hinge (2).
5. Remove the left front leg (4) and transfer it to the right side.
6. Remove the whole cover plate (7) at the right side.
7. Before placing the lower hinge (2), remove the bolt pin (9) and reverse the direction of the lower hinge (2). Then install the lower hinge (2) onto the left side of the lower frame with the three screws.
8. Insert the bolt pin into the lower hinge (2).
9. Set the door to its place in the lower hinge (2).
10. While holding the door in the closed position, secure the upper hinge (5) to the top frame of the left side with the three screws.
- Please remember not to tighten the three screws until the top of the door is leveled with the counter top.
11. Install the upper hinge cover (6) on the upper hinge.

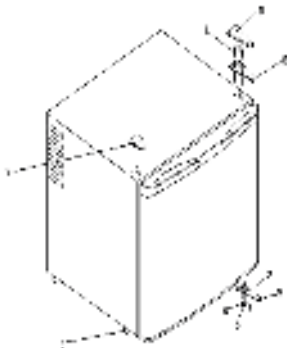


Figure 1.

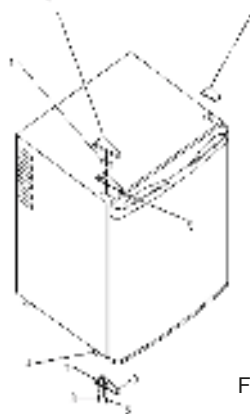
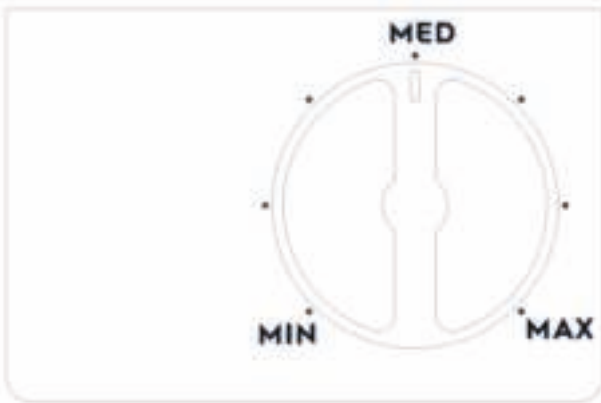


Figure 2.

OPERATING YOUR REFRIGERATOR

Temperature control



Your cooler has only one control for regulating the temperature, the temperature control is located on the rear side of the cooler.

The range of the temperature control is from position “Min” to “Max”.

The internal temperature of the thermoelectric cooler depends on the room temperature. The cooler can be adjusted in the range of 6°C-22°C ($\pm 1^\circ\text{C}$) when it is located in a place with an ideal room temperature of 25°C. The first time you turn the cooler on, without putting any bottle inside it, the product will be cooled to 15°C after 1.5 hours and after ~2-2.5 hours more will reach the temperature programmed by the manufacturer.

Setting the Temperature Control

- Your refrigerator has only one control for regulating the temperature. The temperature control is located on the rear side of the cooler.
- To control the internal temperature, adjust the control knob according to the ambient temperature or purpose of use.
- The first time you turn the unit on, set the temperature control to “Max”.
- The range of the temperature control is from position “Min” to “Max”. The internal temperature of the thermoelectric refrigerator depends on the room temperature. The refrigerator can be adjusted in the range of 6°C-22°C ($\pm 1^\circ\text{C}$) when it is located in a place with an ideal room temperature of 25°C. The first time

you turn the refrigerator on, without putting any bottle inside it, the product will be cooled to 15°C after 1.5 hours and after ~2-2.5 hours more will reach the temperature programmed by the manufacturer.

CARE AND MAINTENANCE

Defrosting Your Refrigerator

This model uses a thermoelectric cooling system with an automatic defrosting system so there is no need to defrost it manually.

Cleaning Your Refrigerator

- **UNPLUG** the refrigerator and remove the shelf.
- Wash the internal surfaces with a warm water and baking soda solution. The solution should consist of about 2 tablespoons of baking soda dissolved in a quart of water.
- Wash the shelf with a mild detergent solution.
- The outer surface of the refrigerator should be cleaned with mild detergent and warm water.
- Wring excess water out of the sponge or cloth before cleaning the area of the controls, or any electrical parts.
- Wash the outer surface of the cabinet with warm water and mild liquid detergent. Rinse well and wipe dry with a clean soft cloth.

CAUTION

Failure to unplug the refrigerator could result in electrical shock or personal injury.

Power Failure

Most power failures are corrected within a few hours and should not affect the temperature of your refrigerator if you minimize the number of times the door is opened. If the power is going to be off for a longer period of time, you need to take the proper steps to protect your food.

Vacation Time

- Short vacations: Leave the refrigerator operating during vacations of less than three weeks.
- Long vacations: If the appliance will not be used for several

months, remove all food and unplug the power cord. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door slightly open (block it open if necessary).

Moving Your Refrigerator

- Remove all the food.
- Securely tape down all loose items inside your refrigerator.
- Tape the door shut.
- Protect the outside of the refrigerator with a blanket or another similar item.

Energy Saving Tips

- The refrigerator should be located in the coolest area of the room, away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight.
- Overloading the refrigerator will force the thermoelectric cooling system to run longer.
- Reduce door openings and extended searches, remove as many items as needed at one time, and close the door as soon as possible.
- A characteristic of thermoelectric units is the length of time they require to recover from having the door opened and shut frequently. It may be necessary to wait longer for the temperature to return to its former level once the door has been opened for too long. This is normal for this type of units.
- Thermoelectric technology costs just pennies to operate. It is environmentally friendly due to the lack of CFCs.

Replacing light

This appliance consists of light-emitting diodes (LEDs). This type of diode cannot be changed by the consumer. The lifetime of these LEDs is normally sufficient for no change to be made. If however, and despite all the care taken during the manufacture of your wine cellar, the LEDs were defective, please contact your after-sales service for any intervention.

PROBLEMS WITH YOUR REFRIGERATOR

You can solve many common refrigerator problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling a service technician.

TROUBLESHOOTING GUIDE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
The refrigerator does not operate.	It is not plugged in. The circuit breaker tripped or a fuse blew.
The refrigerator is not cold enough.	The room temperature is higher than normal. The door is opened too often. The door is not closed completely. The temperature control is not set correctly. The door gasket does not seal properly. The refrigerator does not have the correct clearances. Abnormal voltage.
Vibrations.	Check the refrigerator to ensure that it is level.
The door does not close properly.	The refrigerator is not level. The door was reversed and not properly installed. The gasket is dirty. The shelves, bins, or baskets are out of position.

WARRANTY TERMS AND CONDITIONS

This device includes a 2-year warranty from the date of purchase* , ONLY for any defect arising from a manufacturing defect or defective material. This warranty does not cover damages resulting from the faulty installation, improper use or abnormal load of the product.

* On presentation of your purchase ticket.

This device is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments;
- non-commercial applications in catering and similar businesses.

Model: CR-38H

TECHNICAL DATA

AC 220-240V ~ 50Hz, 60W

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven, The Netherlands
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square, B3 3AX,
Birmingham, UK
Made in P.R.C.



ENVIRONMENT-FRIENDLY DISPOSAL

The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic Equipment and should not be disposed of with household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) was put in place to ensure that products are recycled using the best available recovery and recycling techniques, minimising the impact on the environment, treating any hazardous substances and avoiding the proliferation of landfill. Contact local authorities for information on correct disposal of Electrical or Electronic Equipment.

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**

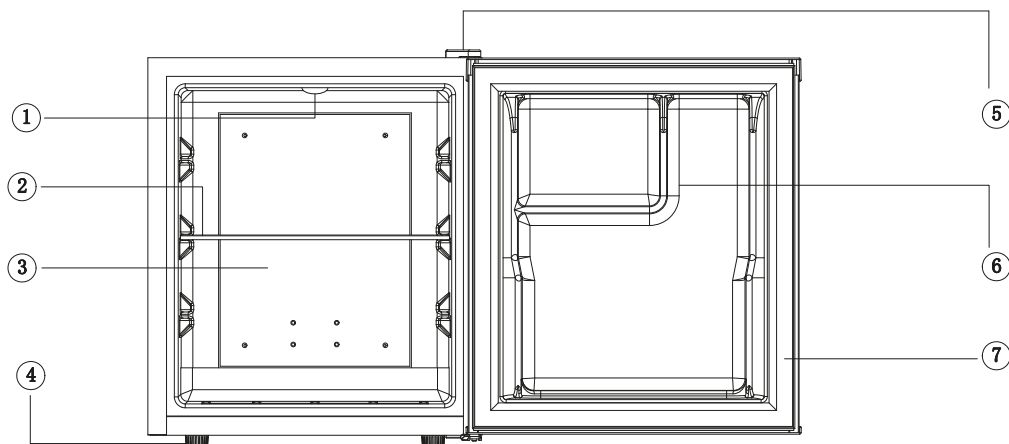
Modellnummer: CR-38H

BITTE MACHEN SIE SICH VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS MIT ALLEN BETRIEBS- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT.

INHALTSVERZEICHNIS

Inhaltsverzeichnis	13
Teile	14
Wichtige Sicherheitshinweise	14
Montageanleitungen	17
Vor dem Gebrauch Ihres Kühlschranks	17
Installation Ihres Kühlschranks	17
Stromanschluss	18
Vertauschen des Türanschlags Ihres Geräts	18
Betrieb Ihres Kühlschranks	20
Temperatursteuerung	20
Einrichten der Temperatursteuerung	21
Pflege und Wartung	21
Abtauen Ihres Kühlschranks	21
Reinigung Ihres Kühlschranks	21
Stromausfall	22
Urlaubszeit	22
Transport Ihres Kühlschranks	22
Energiespartipps	23
Anleitungen zur Problembehebung	24

TEILE UND MERKMALE



- | | |
|-------------------------|--------------|
| 1. LED-Beleuchtung oben | 5. Scharnier |
| 2. Fachboden | 6. Stange |
| 3. Aluminiumplatte | 7. Tür |
| 4. Fuß | |

⚡**WARNUNG**⚡

Zur Reduzierung des Risikos von Feuer, Stromschlägen oder Verletzungen bei Gebrauch Ihres Kühlschranks befolgen Sie diese grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen:

- Lesen Sie vor Gebrauch des Kühlschranks alle Anweisungen.
- **GEFAHR** oder **WARNUNG**: Es besteht das Risiko, dass Kinder eingesperrt werden.
- Das Risiko, dass Kinder eingesperrt werden und ersticken, besteht nach wie vor. Entsorgte oder nicht mehr verwendete Geräte sind nach wie vor
- gefährlich, auch wenn sie „nur wenige Tage in der Garage gelagert werden“.
- Bevor Sie Ihren alten Kühlschrank entsorgen: Entfernen Sie die Tür. Lassen Sie die Fächerböden im Kühlschrank, damit Kinder nicht einfach in den Kühlschrank steigen können.
- Erlauben Sie Kindern niemals, den Kühlschrank zu bedienen, mit ihm zu spielen oder in ihn hinein zu kriechen.

- Reinigen Sie die Kühlschrankskomponenten niemals mit brennbaren Flüssigkeiten. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr bedeuten.
- Lagern Sie kein Benzin oder andere brennbare Gase und Flüssigkeiten in der Nähe dieses Kühlschranks oder anderer Kühlschränke. Die Dämpfe können eine Brand- oder Explosionsgefahr bedeuten.
- Reparieren oder ersetzen Sie keine Teile des Kühlschranks und versuchen Sie nicht, den Kühlschrank zu warten, wenn dies nicht ausdrücklich in der Gebrauchsanleitung oder in veröffentlichten Reparaturanleitungen für Benutzer empfohlen wird. Ersetzen Sie die Sicherung durch eine Sicherung des gleichen Typs.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in der Bedienung des Geräts unterwiesen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Geräts unterwiesen werden und die entsprechenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.



Warnung: Risiko von Bränden/brennbare Materialien

- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.
- **WARNUNG:** Platzieren Sie keine tragbaren Steckdosenleisten oder tragbare Netzteile hinter dem Gerät.
- Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen Kühlschränke be- und entladen.



- **Warnung: Risiko von Bränden/brennbare Materialien.**
An der Rückseite des Geräts befinden sich brennbare Materialien. Stellen Sie das Gerät daher entfernt von Feuerquellen auf.
- Dieser Kühlschrank ist nicht für den Einbau in Küchenschränke vorgesehen.
- Dieser Kühlschrank ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Die werksseitige Anordnung der Fächerböden kann zur effizientesten Energienutzung für den Kühlschrank führen.
- Wenn Lebensmittel über längere Zeit im Kühlschrank gelagert werden sollen, sollten sie in Plastikfolie eingewickelt und die Temperatur gesenkt werden.
- Um zu vermeiden, dass Lebensmittel verderben, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise
- Wenn die Tür über längere Zeit geöffnet ist, kann dies zu einer deutlichen Erhöhung der Temperatur in den Kühlschrankfächern führen.
- Wenn der Kühlschrank über längere Zeit leer gelassen wird, sollten Sie ihn ausschalten, abtauen, reinigen, trocknen und die Tür geöffnet lassen, um zu verhindern, dass sich im Kühlschrank Schimmel bildet.
- Dieser elektrische Cooler ist nicht nur für die Kühlung alkoholhaltiger Weine geeignet, sondern auch für die Kühlung von Säften, Nahrungsergänzungstränken, Erfrischungsgetränken, Snacks, Wasser, Bier usw.
- Sie dürfen in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie z. B. Spraydosen mit brennbaren Treibmitteln lagern.
- Lagern Sie rohes Fleisch und rohen Fisch im Kühlschrank in geeigneten Behältern, damit kein Kontakt mit anderen Lebensmitteln entsteht.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die Kontakt mit Lebensmitteln haben, und die Abflusssysteme (soweit zugänglich).
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

MONTAGEANLEITUNGEN

Vor dem Gebrauch Ihres Kühlschranks

- Entfernen Sie die äußere und innere Verpackung.
- Prüfen Sie, ob alle folgenden Teile vorhanden sind:
- 1 Fachboden
- 1 Bedienungsanleitung
- Reinigen Sie die Oberflächen im Inneren mit lauwarmem Wasser und einem weichen Tuch.

Installation Ihres Kühlschranks

- Dieses Gerät ist als freistehendes Gerät vorgesehen und darf nicht in andere Schränke eingebaut werden (weder teilweise noch vollständig).
- Stellen Sie Ihren Kühlschrank auf einer Fläche auf, die stabil genug ist, um den Kühlschrank auch bei voller Beladung zu tragen.
- Lassen Sie an der Rückseite und den Seiten des Kühlschranks 12,5 cm Platz, um einen ausreichenden Luftfluss zur Kühlung des Kühlkörpers zu gewährleisten.
- Stellen Sie den Kühlschrank nicht an Orten auf, an denen er direkter Sonnenbestrahlung und Wärmequellen ausgesetzt ist (Öfen, Heizkörpern usw.). Eine direkte Sonnenbestrahlung kann sich auf die Acrylbeschichtung auswirken und Wärmequellen können den Stromverbrauch steigern. Extrem kalte Umgebungstemperaturen können ebenfalls dazu führen, dass der Kühlschrank nicht korrekt funktioniert.
- Dieser Kühlschrank verwendet eine thermoelektrische Kühltechnologie (keinen Kompressor) und ist nicht zur Aufstellung in sehr warmen Bereichen vorgesehen, wie Garagen, Lagerräumen oder im Außenbereich, da er eine Kühlleistung von maximal 30 Grad unterhalb der Umgebungstemperatur erreicht.
- Vermeiden Sie die Aufstellung des Kühlschranks in feuchten Bereichen.
- Schließen Sie den Kühlschrank an eine eigene, korrekt installierte und geerdete Wandsteckdose an. Entfernen Sie die dritte Zinke (Erdungszinke) unter keinen Umständen vom Stecker des Stromkabels. Bei Fragen zum Stromanschluss und/oder zur Erdung sollten Sie sich an einen zertifizierten Elektriker oder ein

- autorisiertes Servicecenter wenden.
- Lassen Sie den Kühlschrank nach dem Anschluss an eine Wandsteckdose für 2 bis 3 Stunden abkühlen, bevor Sie ihn mit Lebensmitteln befüllen.

Stromanschluss

⚡ WARNUNG ⚡

Die unsachgemäße Verwendung des geerdeten Steckers kann ein Stromschlagrisiko bedeuten. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, lassen Sie es durch ein autorisiertes Servicecenter ersetzen.

Zu Ihrer Sicherheit sollte dieser Kühlschrank ordnungsgemäß geerdet sein. Das Stromkabel dieses Kühlschranks besitzt einen Stecker mit drei Zinken für entsprechende Standard-Wandsteckdosen, um die Möglichkeit von Stromschlägen zu minimieren.

Entfernen Sie die dritte Zinke (Erdungszinke) unter keinen Umständen vom Stecker am mitgelieferten Stromkabel.

Das Kabel sollte hinter dem Kühlschrank befestigt werden und nicht offen auf dem Boden liegen oder herabhängen, um Verletzungen durch Unfälle zu vermeiden.

Ziehen Sie den Stecker des Kühlschranks niemals durch Ziehen am Stromkabel aus der Steckdose. Fassen Sie den Stecker stets fest mit der Hand und ziehen Sie ihn gerade aus der Steckdose heraus.

Verwenden Sie kein Verlängerungskabel mit diesem Gerät. Wenn das Stromkabel zu kurz ist, sollte ein qualifizierter Elektriker oder ein Servicetechniker in der Nähe des Geräts eine Steckdose anbringen.

Vertauschen des Türanschlags Ihres Geräts

Der Türanschlag dieses Geräts kann von links nach rechts und umgekehrt vertauscht werden. Das Gerät wird mit Türanschlag auf der linken Seite geliefert. Wenn Sie den Türanschlag vertauschen möchten, befolgen Sie bitte die Anleitung.

Hinweis: Vor dem Vertauschen des Türanschlags muss das Gerät vom Strom getrennt werden. Alle entfernten Teile müssen aufbewahrt werden, um die Tür wieder anbringen zu können.

Dieses Gerät wird mit den Türscharnieren an der rechten Seite gebaut. Wenn Sie den Türanschlag ändern möchten, befolgen Sie bitte die Anleitung unten:

1. Entfernen Sie zunächst die Abdeckung des oberen Scharniers (6).
2. Entfernen Sie die drei Schrauben (1), mit denen das obere Scharnier (5) (rechts) am Rahmen befestigt ist, und entfernen Sie das obere Scharnier (5) (rechts).
3. Heben Sie die Tür an und platzieren Sie sie auf einer gepolsterten Oberfläche, um Kratzer zu vermeiden.
4. Entfernen Sie die drei Schrauben (8), mit denen das untere Scharnier (2) befestigt ist, und entfernen Sie das untere Scharnier (2).
5. Entfernen Sie den Fuß vorne links (4) und bringen Sie ihn an der rechten Seite an.
6. Entfernen Sie die gesamte Abdeckung (7) an der rechten Seite.
7. Entfernen Sie vor Anbringen des unteren Scharniers (2) den Bolzenstift (9) und kehren Sie die Ausrichtung des unteren Scharniers (2) um. Installieren Sie anschließend das untere Scharnier (2) mit den drei Schrauben links am unteren Rahmen.
8. Führen Sie den Bolzenstift in das untere Scharnier (2) ein.
9. Setzen Sie die Tür in das untere Scharnier (2) ein.
10. Halten Sie die Tür in der geschlossenen Position und befestigen Sie das obere Scharnier (5) mit den drei Schrauben links am oberen Rahmen. Bitte ziehen Sie die drei Schrauben erst fest, wenn das obere Ende der Tür an der Arbeitsplatte ausgerichtet ist.
11. Installieren Sie die Abdeckung des oberen Scharniers (6) am oberen Scharnier.

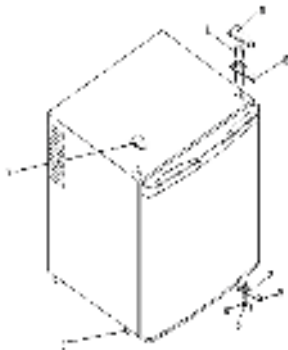


Abbildung 1.

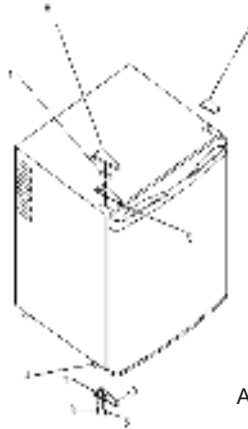
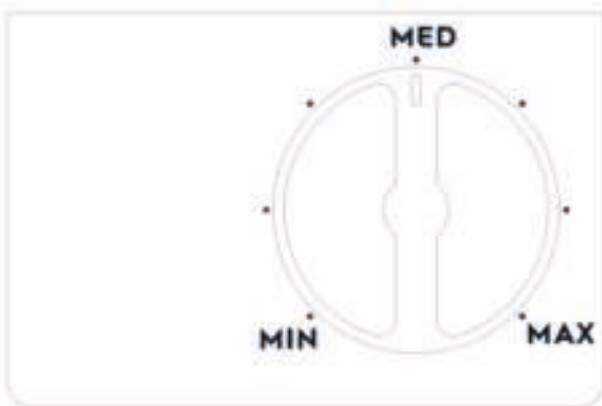


Abbildung 2.

BETRIEB IHRES KÜHLSCHRANKS

Temperatursteuerung



Ihr Cooler besitzt nur eine Steuerung für die Temperaturregelung. Diese Temperatursteuerung befindet sich an der Rückseite des Coolers.

Der Bereich der Temperatursteuerung liegt zwischen „Min“ und „Max“. Die Innentemperatur des thermoelektrischen Coolers ist von der Raumtemperatur abhängig. Der Cooler kann auf einen Bereich zwischen 6 °C und 22 °C (± 1 °C) eingestellt werden, wenn er an einem Ort mit der idealen Raumtemperatur von 25 °C aufgestellt wird. Wenn Sie den Cooler zum ersten Mal einschalten, ohne eine Flasche einzulegen, wird das Gerät nach 1,5 Stunden auf 15 °C heruntergekühlt. Nach ungefähr 2 bis 2,5 weiteren Stunden erreicht das Gerät die vom Hersteller programmierte Temperatur.

Einrichten der Temperatursteuerung

- Ihr Kühlschrank besitzt nur eine Temperatursteuerung. Die Temperatursteuerung befindet sich an der Rückseite des Coolers.
- Stellen Sie zur Steuerung der Innentemperatur den Regler entsprechend der Umgebungstemperatur oder der vorgesehenen Verwendung ein.
- Stellen Sie beim erstmaligen Einschalten des Geräts die Temperatursteuerung auf „Max“ ein.
- Der Bereich der Temperatursteuerung liegt zwischen „Min“ und „Max“. Die Innentemperatur des thermoelektrischen Kühlschranks ist von der Raumtemperatur abhängig. Der Kühlschrank kann auf einen Bereich zwischen 6 °C und 22 °C (± 1 °C) eingestellt werden, wenn er an einem Ort mit der idealen Raumtemperatur von 25 °C aufgestellt wird. Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal einschalten, ohne eine Flasche einzulegen, wird das Gerät nach 1,5 Stunden auf 15 °C heruntergekühlt. Nach ungefähr 2 bis 2,5 weiteren Stunden erreicht das Gerät die vom Hersteller programmierte Temperatur.

PFLEGE UND WARTUNG

Abtauen Ihres Kühlschranks

Dieses Modell verwendet ein thermoelektrisches Kühlsystem mit einem automatischen Abtausystem und muss daher nicht manuell abgetaut werden.

Reinigung Ihres Kühlschranks

- **TRENNEN SIE** den Stecker des Kühlschranks und entfernen Sie den Fachboden.
- Reinigen Sie die Innenoberflächen mit warmem Wasser und Backpulver. Die Lösung sollte aus ungefähr 2 Esslöffeln Backpulver bestehen, die in einem halben Liter Wasser aufgelöst werden.
- Reinigen Sie den Fachboden mit einer milden Reinigungslösung.
- Die äußere Oberfläche des Kühlschranks sollte mit einem milden Reinigungsmittel und warmem Wasser gereinigt werden.
- Wringen Sie überschüssiges Wasser aus dem Schwamm oder Tuch, bevor Sie den Bereich mit der Temperatursteuerung oder

- Bereiche mit elektrischen Teilen reinigen.
- Reinigen Sie die äußere Oberfläche des Geräts mit warmem Wasser und einem milden, flüssigen Reinigungsmittel. Reinigen Sie das Gerät gründlich und wischen Sie es anschließend mit einem sauberen, weichen Tuch trocken.

ACHTUNG

Wenn der Kühlschrank nicht vom Strom getrennt wird, besteht das Risiko von Stromschlägen oder Verletzungen.

Stromausfall

Die meisten Stromausfälle werden innerhalb weniger Stunden behoben und sollten sich nicht auf die Temperatur im Kühlschrank auswirken, wenn Sie die Tür so selten wie möglich öffnen. Wenn der Strom über einen längeren Zeitraum ausfällt, müssen Sie entsprechende Schritte unternehmen, um Ihre Lebensmittel zu schützen.

Urlaubszeit

- Kurze Urlaubszeiten: Sie können den Kühlschrank während Urlaubszeiten von weniger als drei Wochen in Betrieb lassen.
- Lange Urlaubszeiten: Wenn das Gerät für mehrere Monate nicht verwendet werden wird, entfernen Sie alle Lebensmittel und ziehen Sie den Stecker. Reinigen und trocknen Sie das Innere des Kühlschranks gründlich. Zur Vermeidung von Gerüchen und Schimmel sollten Sie die Tür etwas geöffnet lassen (klemmen Sie etwas in die Tür, wenn notwendig).

Transport Ihres Kühlschranks

- Entfernen Sie alle Lebensmittel.
- Sichern Sie alle losen Elemente im Inneren Ihres Kühlschranks mit Klebeband.
- Sichern Sie die Tür mit Klebeband.
- Schützen Sie die äußeren Oberflächen des Kühlschranks mit einer Decke oder ähnlich.

Energiespartipps

- Der Kühlschrank sollte im kältesten Bereich des Raums aufgestellt werden, abseits von Wärme generierenden Geräten und direkter Sonnenbestrahlung.
- Eine Überladung des Kühlschranks führt dazu, dass das thermoelektrische Kühlsystem länger in Betrieb ist.
- Reduzieren Sie die Zahl der Türöffnungen und die Dauer von Suchen im Kühlschrank, entnehmen Sie die benötigten Lebensmittel alle auf einmal und schließen Sie die Tür so schnell wie möglich.
- Ein Merkmal thermoelektrischer Geräte ist die Zeit, die benötigt wird, um ein häufiges Öffnen und Schließen der Tür auszugleichen. Möglicherweise dauert es länger, bis die Temperatur zum vorherigen Wert zurückkehrt, wenn die Tür zu lange geöffnet war. Dies ist für diese Art von Geräten normal.
- Der Betrieb thermoelektrischer Technologien ist sehr kostengünstig. Aufgrund des Fehlens von Fluorkohlenwasserstoffen ist der Betrieb auch umweltfreundlich.

Austausch der Beleuchtung

Dieses Gerät verwendet LEDs. Dieser Typ von Diode kann nicht vom Verbraucher ausgetauscht werden. Die Nutzungsdauer dieser LEDs ist normalerweise ausreichend, sodass kein Austausch notwendig wird. Wenn die LEDs jedoch trotz der Sorgfalt, die während der Herstellung des Geräts aufgewendet wurde, defekt sind, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

PROBLEME MIT IHREM KÜHLSCHRANK

Zahlreiche häufige Probleme mit dem Kühlschrank können leicht gelöst werden. Dies erspart Ihnen die Kosten für einen möglichen Kundendienstesatz. Versuchen Sie es mit den folgenden Vorschlägen, um zu sehen, ob Sie das Problem selbst lösen können, bevor Sie einen Kundendiensttechniker bestellen.

ANLEITUNGEN ZUR PROBLEMBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE
Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Der Stecker ist nicht eingesteckt. Der Schutzschalter wurde ausgelöst oder eine Sicherung wurde aktiviert.
Der Kühlschrank ist nicht kalt genug.	Die Raumtemperatur ist höher als normal. Die Tür wurde zu häufig geöffnet. Die Tür wurde nicht vollständig geschlossen. Die Temperatursteuering wurde nicht korrekt eingestellt. Die Türdichtung ist durchlässig. Der Kühlschrank wurde nicht mit den erforderlichen Abständen aufgestellt. Die Netzspannung ist anormal.
Vibrationen.	Prüfen Sie, ob der Kühlschrank eben aufgestellt ist.
Die Tür schließt nicht richtig.	Der Kühlschrank ist nicht eben aufgestellt. Der Türanschlag wurde vertauscht und nicht korrekt installiert. Die Dichtung ist verschmutzt. Die Fachböden, Behälter oder Körbe befinden sich nicht in der richtigen Position.

GARANTIEBESTIMMUNGEN UND -BEDINGUNGEN

Für dieses Gerät gilt eine 2-jährige Garantie ab dem Datum des Kaufs,* jedoch AUSSCHLIESSLICH für Herstellungsmängel oder mangelhafte Materialien. Diese Garantie deckt keine Schäden durch eine fehlerhafte Installation, eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder eine Überladung des Geräts ab.

* Bei Vorlage des Kaufbelegs.

Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Umgebungen vorgesehen, z. B.:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Landwirtschaftliche Betriebe, Hotels, Motels und andere wohnungsähnliche Bereiche;
- Pensionen und ähnliche Umgebungen;
- Nicht kommerzielle Anwendungen in Catering- und ähnlichen Umgebungen.

Modell: CR-38H

TECHNISCHE DATEN

AC 220 bis 240 V ~ 50 Hz, 60 W

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven, Niederlande
Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square, B3 3AX,
Birmingham, UK
Hergestellt in der Volksrepublik China



UMWELTFREUNDLICHE ENTSORGUNG

Die oben gezeigte Kennzeichnung befindet sich auch auf dem Produkt. Sie bedeutet, dass es sich um ein Elektro- oder Elektronikgerät handelt, das nach dem Ende der Nutzungszeit nicht zusammen mit dem normalen Müll von Haushalten oder Unternehmen entsorgt werden darf. Die Richtlinie zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) (2012/19/EU) wurde eingeführt, um sicherzustellen, dass Produkte unter Verwendung der besten verfügbaren Rückgewinnungs- und Recyclingtechniken recycelt werden, die Auswirkungen auf die Umwelt minimiert werden, gefährliche Substanzen behandelt werden und das Wachstum von Mülldeponien zu vermeiden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen zur korrekten Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten zu erhalten.

(FR) MANUEL D'INSTRUCTIONS

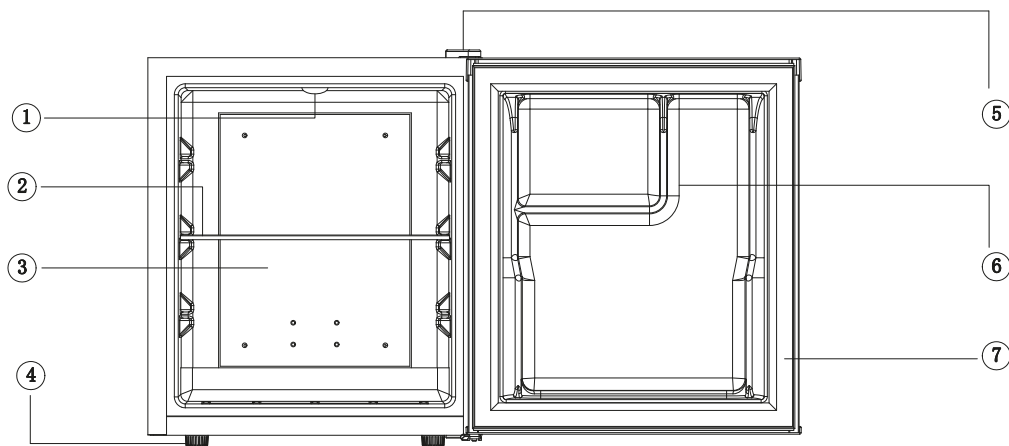
Numéro de modèle : CR-38H

AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE TOUTES LES RÈGLES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT.

TABLE DES MATIÈRES

Table des matières	27
Pièces	28
Consignes de sécurité importantes	28
Instructions d'installation	30
Avant d'utiliser votre réfrigérateur	30
Installation de votre réfrigérateur	31
Raccordements électriques	31
Retourner la porte battante de votre appareil	32
Utilisation de votre réfrigérateur	34
Molette de température	34
Réglage de la molette de température	34
Entretien	35
Dégivrage de votre réfrigérateur	35
Nettoyage de votre réfrigérateur	35
Panne de courant	35
Congé	36
Déplacement de votre réfrigérateur	36
Conseils en matière d'économie d'énergie	36
Guide de dépannage	38

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES



- | | |
|----------------------------|--------------|
| 1. Éclairage LED supérieur | 5. Charnière |
| 2. Étagère | 6. Barre |
| 3. Plaque en aluminium | 7. Porte |
| 4. Pied | |

⚡ AVERTISSEMENT : ⚡

Afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure lorsque vous utilisez le réfrigérateur, suivez ces précautions de base :

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ce réfrigérateur.
- **DANGER** ou **AVERTISSEMENT** : Risque d'enfermement des enfants.
- L'enfermement et la suffocation des enfants ne sont pas des problèmes
- du passé. Les appareils jetés ou abandonnés restent
- dangereux, même « s'ils ne resteront que quelques jours dans le garage ».
- Avant de jeter votre ancien réfrigérateur : Retirez la porte. Laissez les étagères à leur place pour éviter que les enfants entrent facilement dans le réfrigérateur.
- Ne laissez jamais les enfants utiliser ou jouer avec le réfrigérateur ou s'y faufiler.
- Ne nettoyez jamais les pièces du réfrigérateur avec des liquides

inflammables. Les fumées peuvent poser des risques d'incendie et d'explosion.

- Ne stockez ni n'utilisez de l'essence ou toute autre vapeur ou liquide inflammables à proximité de ce réfrigérateur ou de tout autre réfrigérateur. Les fumées peuvent poser des risques d'incendie et d'explosion.
- Ne réparez ni ne remplacez aucune pièce du réfrigérateur ou ne tentez pas non plus d'opérations d'entretien courant sauf recommandation spécifique dans le manuel de maintenance de l'utilisateur ou dans tout manuel de réparation de l'utilisateur publié. Remplacez le fusible par un autre du même type.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins que des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur aient été fournies par une personne responsable de leur sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance s'ils ont été supervisés ou formés à l'utilisation sécurisée de l'appareil et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non surveillés.



Avertissement : Risque d'incendie/matériaux inflammables

- **AVERTISSEMENT** : lorsque vous installez l'appareil, assurez-vous que son cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- **AVERTISSEMENT** : Ne pas placer plusieurs prises de courant portables ou des alimentations portables à l'arrière de l'appareil.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils réfrigérant.



- **Avertissement** : Risque d'incendie/matériaux inflammables. Il y a des matériaux inflammables à l'arrière de

- l'appareil, veuillez donc tenir le produit loin des foyers d'incendie.
- Cet appareil réfrigérant n'est pas destiné à être encastré.
 - Cet appareil réfrigérant n'est pas conçu pour congeler les aliments.
 - Les étagères placées en mode usine peuvent représenter l'utilisation d'énergie la plus efficace des appareils réfrigérants.
 - Si de la nature y est placée pendant une période prolongée, il est recommandé de l'emballer dans du plastique et de diminuer la température.
 - Pour éviter toute contamination de la nourriture, veuillez suivre les instructions suivantes
 - Ouvrir la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Si l'appareil réfrigérant est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le et séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissure.
 - Cette glacière électrique est conçue pour tenir les jus de fruit, les boissons nutritionnelles, les boissons non alcoolisées, les snacks, l'eau, la bière, etc., froids et frais, mais pas spécifiquement le vin alcoolisé.
 - Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosol avec un propegol inflammable dans cet appareil.
 - Placez la viande et le poisson crus dans des conteneurs adaptés avant de les mettre au réfrigérateur pour éviter tout contact avec d'autres aliments et éviter qu'ils ne gouttent dessus.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec de la nourriture et les systèmes de drainage accessibles
 - Conservez ces instructions.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant d'utiliser votre réfrigérateur

- Retirez l'emballage extérieur et intérieur.
- Vérifiez que vous disposez de toutes les pièces suivantes :
- 1 étagère
- 1 manuel d'instructions
- Nettoyez la surface intérieure avec de l'eau tiède en utilisant un chiffon doux.

Installation de votre réfrigérateur

- Cet appareil est conçu pour être exclusivement autoportant et ne devrait pas être partiellement ou entièrement encastré.
- Placez votre réfrigérateur sur un sol suffisamment solide pour le supporter lorsqu'il est entièrement chargé.
- Prévoyez 5 pouces d'espace sur les côtés et à l'arrière du réfrigérateur pour permettre une circulation d'air appropriée afin de refroidir le dissipateur thermique.
- Placez le réfrigérateur à l'abri des rayons directs du soleil et des sources de chaleur (cuisinières, chauffages, radiateurs, etc.). Les rayons directs du soleil peuvent affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation électrique. Une froideur ambiante extrême peut également empêcher le réfrigérateur de fonctionner correctement.
- Ce réfrigérateur utilise une technologie de réfrigération thermoélectrique (absence de compresseur) et n'est pas conçu pour le stockage dans les zones chaudes telles que les garages, les entrepôts ou en extérieur, puisqu'il est conçu pour fonctionner à une température maximale de 30 degrés en dessous de la température ambiante.
- Évitez de placer le réfrigérateur dans les zones humides.
- Branchez le réfrigérateur sur une prise murale correctement reliée à la terre, prévue à cet effet. Ne coupez ni ne retirez sous aucun prétexte la troisième broche (terre) du connecteur du cordon électrique. Toute question concernant l'électricité et/ou la mise à la terre doit être adressée à un électricien certifié ou un centre de maintenance agréé.
- Après avoir branché l'appareil sur une prise murale, laissez l'unité se refroidir pendant 2-3 heures avant d'y placer la nourriture.

Raccordements électriques

⚡ AVERTISSEMENT : ⚡

Une utilisation inappropriée de la prise mise à la terre peut entraîner des risques d'électrocution. Si le cordon électrique est endommagé, le faites-le remplacer par un centre de maintenance agréé.

Pour votre sécurité, ce réfrigérateur devrait être correctement relié à la terre. Le cordon électrique de ce réfrigérateur est équipé d'un connecteur à trois broches qui est compatible avec les prises murales à trois trous pour minimiser les possibilités d'électrocution.

Ne coupez ni ne retirez sous aucun prétexte la troisième broche (terre) du cordon électrique fourni.

Le cordon devrait être sécurisé derrière le réfrigérateur et ne devrait pas être laissé exposé ou ballant pour éviter les blessures accidentelles.

Ne débranchez jamais le réfrigérateur en tirant sur le cordon électrique. Saisissez systématiquement le connecteur avec fermeté et retirez-le de la prise.

N'utilisez pas de rallonge avec cet appareil. Si le cordon électrique est trop court, demandez à un électricien qualifié ou à un technicien de maintenance d'installer une prise à proximité de l'appareil.

Retourner la porte battante de votre appareil

Il est possible d'ouvrir la porte de cette unité sur la gauche et sur la droite. Cette unité vous est livrée avec une ouverture sur la gauche. Si vous souhaitez inverser le sens d'ouverture, veuillez suivre les instructions.

Remarque : avant d'inverser le sens d'ouverture, il est nécessaire de couper le courant. Toutes les pièces retirées doivent être conservées pour pouvoir réinstaller la porte.

Cette unité a été conçue avec les charnières de porte sur la droite.

Si vous souhaitez modifier le sens d'ouverture, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

1. Retirez tout d'abord le cache (6) de la charnière supérieure.
2. Retirez les trois vis (1) qui maintiennent la charnière supérieure (5) (côté droit) fixée sur le cadre, puis retirez ladite charnière (5) (côté droit).
3. Soulevez la porte et placez-la sur une surface matelassée pour éviter de la rayer.
4. Retirez les trois vis (8) qui maintiennent la charnière inférieure (2)

et assurez-vous de retirer ladite charnière inférieure (2).

5. Retirez le pied avant gauche (4) et transférez-le vers le côté droit.
6. Retirez tout le couvercle (7) sur le côté droit.
7. Avant de placer la charnière inférieure (2), retirez la goupille (9) et inversez le sens de la charnière inférieure (2). Installez ensuite la charnière inférieure (2) sur le côté gauche de la structure inférieure à l'aide des trois vis.
8. Insérez ma goupille dans la charnière inférieure (2).
9. Placez la porte à sa place au niveau de la charnière inférieure (2).
10. Alors que vous maintenez la porte en position fermée, sécurisez la charnière supérieure (5) au niveau du cadre supérieur du côté gauche à l'aide des trois vis. N'oubliez pas de serrer les trois vis jusqu'à ce que le haut de la porte soit mis au niveau avec le plan de travail.
11. Posez le cache de la charnière supérieure (6) sur la charnière supérieure.

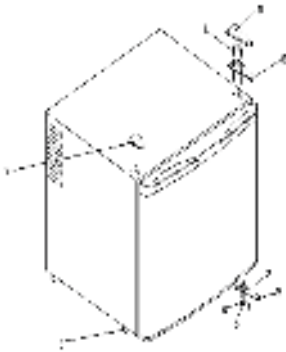


Figure 1.

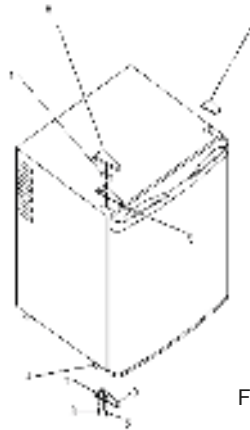
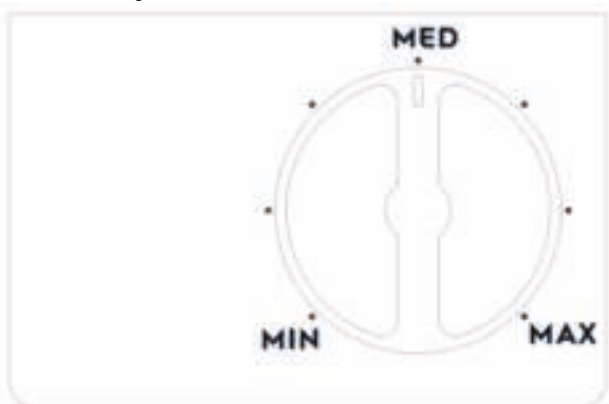


Figure 2.

UTILISATION DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

Molette de température



Votre glacière ne dispose que d'une molette pour régler la température, cette molette de température se trouve à l'arrière de la glacière.

La molette de température va de la position « Min » à la position « Max ». La température interne de la glacière thermoélectrique dépend de la température ambiante. La glacière peut être ajustée sur une plage de 6 °C - 22 °C (± 1 °C) dans un lieu où la température ambiante est de 25°C. La première fois que vous mettez la glacière en marche, sans y avoir mis aucune bouteille, sa température sera refroidie à 15 °C après 1,5 heure et après environ 2,25 heures, la température sera celle programmée par le fabricant.

Réglage de la molette de température

- Votre réfrigérateur dispose uniquement d'une molette pour régler la température. La molette de température est située à l'arrière de la glacière.
- Pour contrôler la température interne, ajustez la molette de contrôle selon la température ambiante ou objectif d'utilisation.
- La première fois que vous allumez l'unité, placez la molette de température sur « Max ».
- La molette de température va de la position « Min » à la position « Max ». La température interne du réfrigérateur thermoélectrique dépend de la température ambiante. Le réfrigérateur peut être ajusté sur une plage de 6 °C - 22 °C (± 1 °C) dans un lieu où la

température ambiante est de 25°C. La première fois que vous mettez le réfrigérateur en marche, sans y avoir mis aucune bouteille, sa température sera refroidie à 15 °C après 1,5 heure et après environ 2,25 heures, la température sera celle programmée par le fabricant.

ENTRETIEN

Dégivrage de votre réfrigérateur

Ce modèle utilise un système de refroidissement thermoélectrique avec un système de dégivrage automatique de telle manière qu'il est inutile de le dégivrer manuellement.

Nettoyage de votre réfrigérateur

- **DÉBRANCHEZ** le réfrigérateur et retirez l'étagère.
- Lavez les surfaces internes avec de l'eau chaude et une solution à base de bicarbonate de soude. La solution devrait contenir 2 cuillères à soupe de bicarbonate de soude dissout dans un quart d'eau.
- Lavez l'étagère avec un détergent doux.
- Nettoyez la surface extérieure du réfrigérateur avec un détergent doux et de l'eau tiède.
- Essorez l'excès d'eau de l'éponge ou du chiffon avant de nettoyer la zone des commandes ou toute pièce électrique.
- Lavez la surface extérieure de l'armoire avec de l'eau chaude et un détergent liquide doux. Rincez abondamment et séchez à l'aide d'un chiffon doux et propre.

ATTENTION

Ne pas débrancher les réfrigérateur peut entraîner des électrocutions ou des blessures.

Panne de courant

La plupart des pannes de courant sont réglées sous quelques heures et ne devraient pas affecter la température du réfrigérateur si vous minimisez le nombre d'ouvertures de la porte. Si le courant va être coupé pendant une période plus longue, vous devez prendre les mesures nécessaires pour protéger votre nourriture.

Congé

- Congés courts : Laissez le réfrigérateur en marche pendant les congés de moins de trois semaines.
- Congés longs : Si l'appareil doit rester inutilisé pendant plusieurs mois, videz-le complètement et débranchez le cordon électrique. Nettoyez minutieusement et séchez complètement l'intérieur. Pour éviter les mauvaises odeurs et la formation de moisissure, laissez la porte légèrement ouverte (utilisez une cale pour la tenir ouverte si nécessaire).

Déplacement de votre réfrigérateur

- Retirez toute la nourriture.
- Scotchez de manière sécurisée tous les éléments lâches à l'intérieur de votre réfrigérateur.
- Scotchez la porte et assurez-vous qu'elle est bien fermée.
- Protégez la surface extérieure du réfrigérateur avec une couverture ou un autre article similaire.

Conseils en matière d'économie d'énergie

- Le réfrigérateur devrait être placé dans la zone la plus froide de la pièce, à l'écart des appareils produisant de la chaleur et à l'abri des rayons directs du soleil.
- Surcharger le réfrigérateur forcera le système Overloading the refrigerator will force the thermoelectric cooling system to run longer.
- Retirez les ouvertures de port et les recherches prolongées, retirez autant d'articles que nécessaire en une seule fois et refermez la porte aussi vite que possible.
- Une caractéristique des unités thermoélectriques est la durée qu'elles nécessitent pour récupérer d'une ouverture et d'une fermeture fréquentes de la porte. Il peut être nécessaire d'attendre plus longtemps pour que la température revienne à son ancien niveau une fois que la porte a été ouverte pendant trop longtemps. Cela est normal pour ce type d'unités.
- La technologie thermoélectrique ne coûte presque rien. C'est une technologie écologique en raison de l'absence de CFC.

Remplacer la lumière

Cet appareil se compose de diodes électroluminescentes (LED). Ce type de diode ne peut pas être remplacée par le consommateur. La durée de vie de ces diodes est normalement suffisamment longue pour éviter toute nécessité de remplacement. Si cependant, et malgré tout le soin apporté à la fabrication de votre frigo à vins, les diodes électroluminescentes venaient à être défectueuses, veuillez contacter le service après-ventes pour toute intervention.

PROBLÈMES AVEC VOTRE RÉFRIGÉRATEUR

Vous pouvez résoudre facilement les problèmes courants du réfrigérateur, ce qui vous permet d'économiser le coût éventuel d'une assistance téléphonique. Essayez les suggestions ci-dessous pour voir si vous pouvez résoudre le problème vous-même avant d'appeler un technicien de service.

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Il n'est pas branché. Le disjoncteur s'est arrêté ou un fusible a sauté.
Le réfrigérateur n'est pas suffisamment froid.	La température ambiante est plus élevée que la normale. La porte est trop souvent ouverte. La porte n'est pas complètement fermée. La molette de température n'est pas réglée correctement. Le joint d'étanchéité de la porte est inefficace. Le réfrigérateur n'est pas suffisamment dégagé. Tension anormale.
Vibrations.	Vérifiez que le réfrigérateur est plan.
La porte ne se ferme pas correctement.	Le réfrigérateur n'est pas plan. La porte est à l'envers et n'est pas correctement installée. Le joint d'étanchéité est sale. Les étagères et les paniers sont mal positionnés.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA GARANTIE

Cet appareil comprend une garantie de 2 ans à compter de la date d'achat* et qui couvre **UNIQUEMENT** les défauts de fabrication et les défauts matériels. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant de l'installation défectueuse, de l'utilisation inappropriée ou de la charge anormale du produit.

* Sur présentation de votre preuve d'achat.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- coin cuisine du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- fermes et par les clients des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- environnements de type chambres d'hôtes ;
- applications non commerciales dans la restauration et industries similaires.

Modèle : CR-38H

SPÉCIFICATIONS

CA 220 - 240 V ~ 50 Hz, 60 W

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven, Pays-Bas

Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square, B3 3AX,
Birmingham, RU

Fabriqué en R.P.C.



MISE AU REBUT DANS LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

Le symbole figurant ci-dessus et sur le produit indique que le produit est un appareil électrique ou électronique. À ce titre, il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères ou les déchets commerciaux lorsqu'il a atteint sa fin de vie utile. La directive (2012/19/EU) WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment – Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques) a été mise en place pour s'assurer que les produits sont recyclés selon les meilleures techniques de récupération et de recyclage avec le minimum d'impact sur l'environnement, en gérant les éventuelles substances dangereuses et en évitant la prolifération de déchets mis en décharge. Pour savoir comment mettre au rebut vos équipements électriques ou électroniques, veuillez contacter les autorités locales compétentes.

(NL) GEBRUIKERSHANDLEIDING

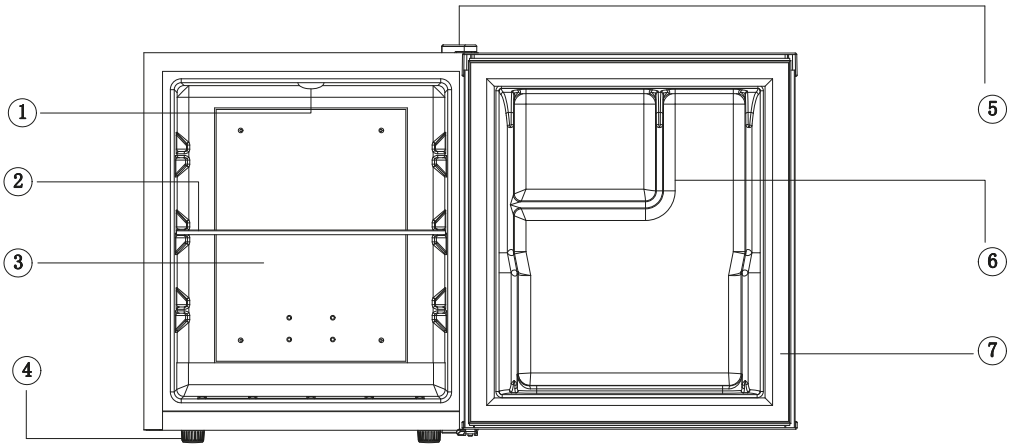
Modelnummer: CR-38H

**ALVORENS HET PRODUCT TE GEBRUIKEN, DIENT U ALLE
VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN EN BEDIENINGSINSTRUCTIES
TE LEZEN EN TE VOLGEN.**

INHOUDSOPGAVE

Inhoudsopgave	40
Onderdelen	41
Belangrijke veiligheidsinstructies	41
Installatie-instructies	43
Voordat u uw koelkast gebruikt	43
Uw koelkast installeren	44
Elektrische verbinding	44
De openingsrichting van uw apparaat omkeren	46
Uw koelkast bedienen	47
Temperatuurregeling	47
De temperatuurregeling instellen	48
Verzorging en onderhoud	48
Uw koelkast ontdooien	48
Uw koelkast schoonmaken	48
Stroomstoring	49
Vakanties	49
Uw koelkast verplaatsen	49
Energiebesparende tips	49
Gids voor probleemoplossing	51

ONDERDELEN & EIGENSCHAPPEN



1. Bovenste LED-licht
2. Plank
3. Aluminium plaat
4. Poot

5. Scharnier
6. Balk
7. Deur

⚡WAARSCHUWING⚡

Volg deze basisvoorzorgsmaatregelen om het risico op brand, elektrische schokken of letsel te verminderen bij het gebruik van uw koelkast:

- Lees alle instructies voordat u de koelkast gebruikt.
- **GEVAAR** of **WAARSCHUWING**: Risico op beknelling van kinderen.
- Kinderopsluiting en verstikking zijn geen problemen die die niet langer actueel zijn. Afdankte of achtergelaten apparaten zijn nog steeds
- gevaarlijk, zelfs als ze "maar een paar dagen in de garage blijven staan".
- Voordat u uw oude koelkast weggooit: Haalt u de deur er uit. Laat de planken op hun plaats zodat kinderen niet gemakkelijk in de koelkast kunnen klimmen.
- Laat kinderen nooit de koelkast bedienen, ermee spelen of erin kruipen.

- Reinig nooit koelkastonderdelen met ontvlambare vloeistoffen. De dampen kunnen brand- of explosiegevaar opleveren.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere ontvlambare dampen en vloeistoffen in de buurt van deze of een andere koelkast. De dampen kunnen brand- of explosiegevaar opleveren.
- Repareer of vervang geen enkel onderdeel van de koelkast en probeer geen onderhoud uit te voeren, tenzij specifiek aanbevolen in de onderhoudsinstructies voor de gebruiker of in de gepubliceerde instructies voor gebruikersreparatie. Vervang de zekering door hetzelfde type.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren die daaruit voortvloeien.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.



Waarschuwing: Brandgevaar / brandbare materialen

- **WAARSCHUWING:** als u het apparaat plaatst, moet u zorgen dat het snoer niet bekneld of beschadigd kan raken.
- **WAARSCHUWING:** Plaats geen meerdere draagbare stopcontacten of draagbare stroomvoorzieningen aan de achterkant van het apparaat.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten in- en uitladen.



- **Waarschuwing:** Brandgevaar / brandbare materialen. Er bevinden zich ontvlambare materialen aan de achterkant van het apparaat, houd het product ver weg van een vuurbron.

- Dit koelapparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt als inbouwtoestel.
- Dit koelapparaat is niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen.
- De planken die in de fabriekssetting zijn geplaatst, kunnen resulteren in het meest efficiënte energiegebruik voor de koelapparatuur.
- Als voedsel lange tijd wordt bewaard, is het raadzaam om het in plasticfolie te wikkelen en de temperatuur lager te zetten.
- Om besmetting van voedsel te voorkomen, gelieve de volgende instructies in acht te nemen:
- Het langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het apparaat veroorzaken.
- Als de koelkast gedurende lange tijd leeg staat, schakel deze dan uit, ontdooi, reinig, droog en laat de deur openstaan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
- Deze elektrische koelbox is bedoeld om sappen, voedingsdranken, frisdranken, snacks, water, bier, enz., koud en vers te houden, en niet alleen voor alcoholische wijn.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte bakjes in de koelkast, zodat deze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop druppelen
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen
- Bewaar deze instructies

INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Voordat u uw koelkast gebruikt

- Verwijder de buiten- en binnenverpakking.
- Controleer of u de volgende onderdelen heeft:
- 1 Plank
- 1 Gebruiksaanwijzing
- Reinig de binnenkant met lauw water en een zachte doek.

Uw koelkast installeren

- Dit apparaat is ontworpen om alleen vrij te staan en mag niet geheel of gedeeltelijk worden verzonken (ingebouwd).
- Plaats uw koelkast op een vloer die sterk genoeg is om de koelkast te dragen wanneer deze volledig is gevuld.
- Laat 15 cm. ruimte vrij aan de achterkant en zijkanten van de koelkast, zodat de juiste luchtcirculatie het koellichaam kan koelen.
- Plaats de koelkast uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen (fornuizen, kachels, radiatoren, enz.). Direct zonlicht kan de acrylcoating aantasten en warmtebronnen kunnen het elektriciteitsverbruik verhogen. Extreme koude omgevingstemperaturen kunnen er ook voor zorgen dat de koelkast niet goed werkt.
- Deze koelkast maakt gebruik van thermo-elektrische koelingstechnologie (geen compressor) en is niet ontworpen voor opslag op warme plaatsen zoals garages, magazijnen of buiten, aangezien hij is ontworpen om te werken bij maximaal 30 graden onder de omgevingstemperatuur.
- Plaats de koelkast niet in vochtige ruimtes.
- Sluit de koelkast aan op een speciaal, correct geïnstalleerd, geaard stopcontact. Knip of verwijder in geen geval het derde (aarde) uitsteeksel van de stekker van het netsnoer. Alle vragen over stroom en/of aarding moeten worden gericht aan een gecertificeerde elektricien of een erkend Product-servicecentrum.
- Nadat u de stekker van het apparaat in een stopcontact hebt gestoken, laat u het apparaat 2-3 uur afkoelen voordat u voedsel in het koelvak plaatst.

Elektrische verbinding

⚡WAARSCHUWING⚡

Onjuist gebruik van de geaarde stekker kan elektrische schokken veroorzaken. Als het netsnoer is beschadigd, moet u dit vervangen door een erkend servicecentrum.

Voor uw eigen veiligheid moet de koelkast goed worden geaard. Het netsnoer van deze koelkast is uitgerust met een driepolige stekker die past op standaard driepolige wandcontactdozen om de kans op

elektrische schokken te minimaliseren.

Knip of verwijder in geen geval het derde (geaarde) uitsteeksel van het meegeleverde netsnoer.

Het snoer moet achter de koelkast worden vastgemaakt en mag niet worden blootgesteld of bungelen om onopzettelijk letsel te voorkomen.

Koppel de koelkast nooit los door aan het netsnoer te trekken. Pak de stekker altijd stevig vast en trek hem recht uit het stopcontact.

Gebruik geen verlengsnoer met dit apparaat. Als het netsnoer te kort is, laat dan een gekwalificeerde elektricien of onderhoudsmonteur een stopcontact in de buurt van het apparaat installeren.

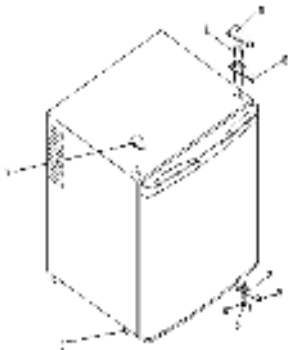
De openingsrichting van uw apparaat omkeren

Dit apparaat heeft de mogelijkheid om de deur naar links of rechts te openen. De unit wordt aan u geleverd met de deuropening aan de linkerkant. Als u de openingsrichting wilt omkeren, volg dan de instructies.

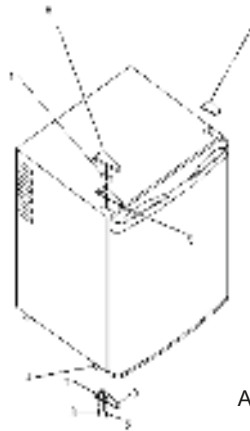
Opmerking: Voordat de deur wordt omgekeerd, moet de stroom worden uitgeschakeld. Alle verwijderde onderdelen moeten worden bewaard voor het opnieuw installeren van de deur.

Deze unit is gebouwd met de deurscharnieren aan de rechterkant. Als u de openingsrichting wilt omkeren, volg dan de onderstaande instructies:

1. Verwijder eerst de bovenste scharnierkap (6).
2. Verwijder de drie schroeven (1) waarmee het bovenste scharnier (5) (rechterkant) aan het frame is bevestigd en verwijder het bovenste scharnier (5) (rechterkant).
3. Til de deur op en plaats deze op een zacht oppervlak om krassen te voorkomen.
4. Verwijder de drie schroeven (8) waarmee het onderste scharnier (2) vastzit en verwijder het onderste scharnier (2).
5. Verwijder de linker voorpoot (4) en verplaats deze naar de rechterkant.
6. Verwijder de hele afdekplaat (7) aan de rechterkant.
7. Voordat u het onderste scharnier (2) plaatst, verwijdert u de boutpen (9) en keert u de richting van het onderste scharnier (2) om. Monteer vervolgens het onderste scharnier (2) aan de linkerkant van het onderste frame met de drie schroeven.
8. Steek de boutpen in het onderste scharnier (2).
9. Zet de deur op zijn plaats in het onderste scharnier (2).
10. Terwijl u de deur in de gesloten positie houdt, bevestigt u het bovenste scharnier (5) aan het bovenste frame van de linkerkant met de drie schroeven. Denk eraan om de drie schroeven pas vast te draaien als de bovenkant van de deur gelijk staat met het aanrechtblad.
11. Monteer het bovenste scharnierdeksel (6) op het bovenste scharnier.



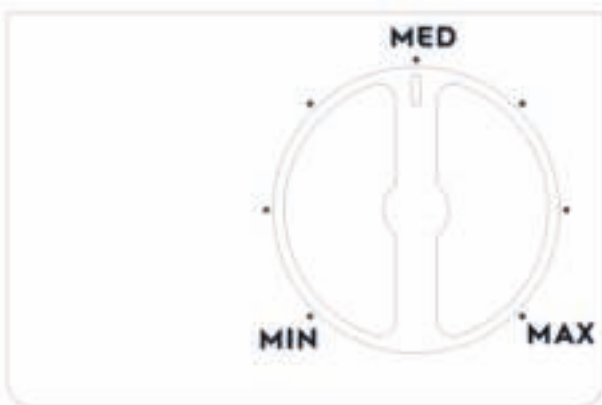
Afbeelding 1.



Afbeelding 2.

UW KOELKAST BEDIENEN

Temperatuurregeling



Uw koeler heeft maar één regelaar voor het regelen van de temperatuur, de temperatuurregelaar zit aan de achterzijde van de koeler.

Het bereik van de temperatuurregeling loopt van de positie “Min” tot “Max”. De binnentemperatuur van deze elektrische koeler is afhankelijk van de kamertemperatuur. De koeler kan worden afgesteld in het bereik van 6–22°C (±1°C) wanneer deze zich in een plaats met een ideale kamertemperatuur van 25° bevindt. De eerste keer dat u de koeler aanzet, zonder dat er een fles in zit, zal het product na 1,5 uur afgekoeld zijn tot 15°C en na ~2-2,5 uur zal het product de door de fabrikant geprogrammeerde temperatuur bereiken.

De temperatuurregeling instellen

- Uw koelkast heeft maar één bediening voor het regelen van de temperatuur. De temperatuurregelaar bevindt zich aan de achterkant van de koeler.
- Om de interne temperatuur te regelen, past u de bedieningsknop aan de omgevingstemperatuur of het gebruiksdoel aan.
- De eerste keer dat u het apparaat inschakelt, stelt u de temperatuurregeling in op "Max".
- Het bereik van de temperatuurregeling loopt van de positie "Min" tot "Max". De interne temperatuur van de thermo-elektrische koelkast is afhankelijk van de kamertemperatuur. De koelkast kan worden afgesteld in het bereik van 6–22°C ($\pm 1^\circ\text{C}$) wanneer deze zich in een plaats met een ideale kamertemperatuur van 25° bevindt. De eerste keer dat u de koelkast aanzet, zonder dat er een fles in zit, zal het product na 1,5 uur afgekoeld zijn tot 15°C en na ~2-2,5 uur zal het product de door de fabrikant geprogrammeerde temperatuur bereiken.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Uw koelkast ontdooien

Dit model maakt gebruik van een thermo-elektrisch koelsysteem met een automatisch ontdooisysteem, dus handmatig ontdooien is niet nodig.

Uw koelkast schoonmaken

- **HAAL DE STEKKER** van de koelkast los en verwijder de plank.
- Was de interne oppervlakken met een oplossing van warm water en soda. De oplossing moet bestaan uit ongeveer 2 eetlepels zuiveringszout opgelost in een liter water.
- Was de plank met een mild schoonmaakmiddel.
- Het buitenoppervlak van de koelkast moet worden schoongemaakt met een mild schoonmaakmiddel en warm water.
- Wring overtollig water uit de spons of doek voordat u de zone met de bedieningselementen of elektrische onderdelen schoonmaakt.
- Was de buitenkant van de koelkast met warm water en een mild vloeibaar wasmiddel. Goed uitspoelen en droogwrijven met een schone zachte doek.

LET OP

Als u de koelkast niet uit het stopcontact haalt, kan dit leiden tot elektrische schokken of persoonlijk letsel.

Stroomstoring

De meeste stroomstoringen worden binnen een paar uur verholpen en zouden geen invloed moeten hebben op de temperatuur van uw koelkast als u het aantal keren dat de deur wordt geopend tot een minimum beperkt. Als de stroom voor een langere periode uitvalt, moet u maatregelen nemen om uw voedsel te beschermen.

Vakanties

- Korte vakanties: Laat de koelkast werken tijdens vakanties die korter dan drie weken duren.
- Lange vakanties: Als het apparaat een aantal maanden niet wordt gebruikt, verwijder dan al het voedsel en trek de stekker uit het stopcontact. Reinig en droog de binnenkant grondig. Om geur- en schimmel te voorkomen, moet u de deur op een kier laten staan (indien nodig de deur blokkeren).

Uw koelkast verplaatsen

- Verwijder al het voedsel.
- Plak alle losse items in uw koelkast stevig vast.
- Tape de deur dicht.
- Bescherm de buitenkant van de koelkast met een deken of iets dergelijks.

Energiebesparende tips

- De koelkast moet in het koelste gedeelte van de kamer worden geplaatst, uit de buurt van warmteproducerende apparaten en niet in direct zonlicht.
- Door overbelasting van de koelkast zal het thermo-elektrische koelsysteem langer werken.
- Verminder het aantal keren dat u de deur opent en vermijd lang in de koelkast zoeken, pak alle items die u nodig hebt in één keer, en sluit de deur zo snel mogelijk.
- Een kenmerk van thermo-elektrische units is de tijd die ze nodig

hebben om de temperatuur te herstellen na het veelvuldig openen en sluiten van de deur. Het kan nodig zijn om langer te wachten tot de temperatuur weer op het oude niveau is nadat de deur lang is geopend. Dit is normaal voor dit type apparaten.

- Thermo-elektrische technologie kost weinig stroom en dus geld. Het is milieuvriendelijk door het ontbreken van CFK's.

Lampen vervangen

Dit apparaat bestaat uit light-emitting diodes (LED's). Dit type diode kan niet worden gewijzigd door de consument. De levensduur van deze LED's is normaal gesproken voldoende om geen wijziging aan te brengen. Maar als en ondanks alle zorg die is besteed aan de fabricage van uw wijnkelder, de LED's defect zijn, neem dan voor elke interventie contact op met uw dienst na verkoop.

PROBLEMEN MET UW KOELKAST

U kunt veel voorkomende problemen met de koelkast eenvoudig oplossen, waardoor u de kosten van een eventuele servicebeurt bespaart. Probeer de onderstaande suggesties om te kijken of u het probleem kunt oplossen voordat u een servicemonteur belt.

GIDS VOOR PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK
De koelkast werkt niet.	Is niet aangesloten. De stroomonderbreker is doorgeslagen of een zekering is doorgeslagen.
De koelkast is niet koud genoeg.	De kamertemperatuur is hoger dan normaal. De deur wordt te vaak geopend. De deur is niet volledig gesloten. De temperatuurregeling is niet goed ingesteld. De deurpakking sluit niet goed af. Achter de koelkast zijn niet de juiste ruimtes opengelaten. Abnormale spanning.
Trillingen.	Ga na dat de koelkast waterpas staat.
De deur sluit niet goed.	De koelkast staat niet waterpas. De deur was omgekeerd en niet goed geïnstalleerd. De pakking is vuil. De planken, bakken of manden zijn niet juist geplaatst.

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit apparaat heeft een garantie van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, ALLEEN voor defecten die voortkomen uit een fabricagefout of defect materiaal. Deze garantie dekt geen schade die voortvloeit uit de verkeerde installatie, onjuist gebruik of abnormale belasting van het product.

* Op vertoon van uw aankoopbewijs.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- Boerderijen en klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
- bed en breakfast-omgevingen;
- niet-commerciële toepassingen in de horeca en soortgelijke bedrijven.

Model: CR-38H

TECHNISCHE GEGEVENS

AC 220-240V ~ 50Hz, 60W

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven, Nederland

Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square, B3 3AX,
Birmingham, UK

Gefabriceerd in China.



MILIEUVRIENDELIJK AFDANKEN

Het bovenstaande symbool, dat ook op het product staat afgebeeld, betekent dat het product is geclassificeerd als elektrische of elektronische apparatuur en aan het einde van de levensduur niet met het gewone huishoudelijke of bedrijfsafval mag worden weggegooid. De richtlijn Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) (2012/19/EU) is ingevoerd om ervoor te zorgen dat producten worden gerecycled met behulp van de best beschikbare technieken voor terugwinning en recycling, waarbij de impact op het milieu wordt geminimaliseerd, gevaarlijke stoffen worden behandeld en de wildgroei van stortplaatsen wordt voorkomen. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor informatie over de correcte verwijdering van elektrische of elektronische apparatuur.

IT MANUALE DI ISTRUZIONI

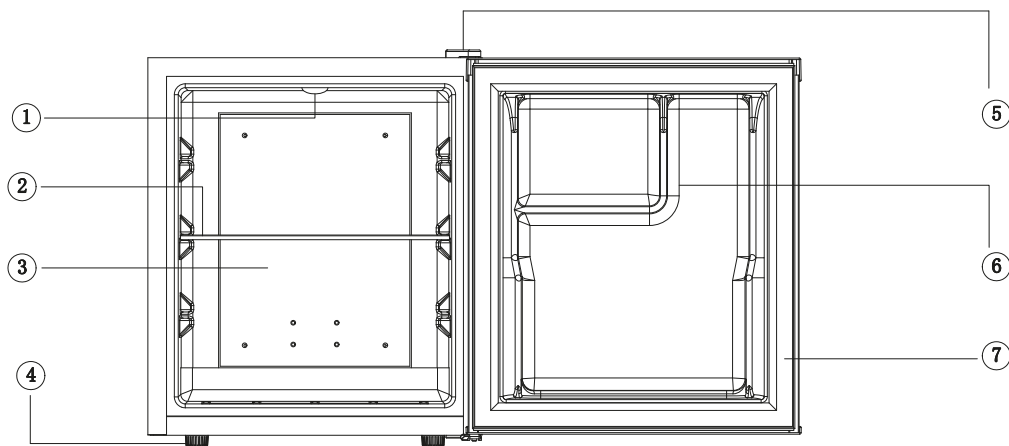
Numero modello: CR-38H

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO, SI PREGA DI LEGGERE E SEGUIRE TUTTE LE NORME DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO.

SOMMARIO

Sommario	53
Parti	54
Importanti istruzioni di sicurezza	54
Istruzioni di installazione.....	56
Prima di usare il frigorifero	56
Installazione del frigorifero.....	57
Collegamento elettrico.....	57
Invertire l'apertura della porta dell'apparecchio	59
Utilizzo del frigorifero	60
Controllo della temperatura	60
Impostazione del controllo della temperatura.....	61
Pulizia e manutenzione	61
Scongelamento del frigorifero.....	61
Pulizia del frigorifero.....	61
Guasto di alimentazione	62
Prima di partire per le vacanze.....	62
Spostamento del frigorifero	62
Consigli di risparmio energetico	62
Guida alla risoluzione dei problemi.....	64

PARTI E CARATTERISTICHE



1. Luce LED superiore
2. Ripiano
3. Piastra in alluminio
4. Piede

5. Cerniera
6. Barra
7. Porta

⚡AVVERTENZA⚡

Per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni alle persone durante l'utilizzo del frigorifero, attenersi alle seguenti precauzioni di base:

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare il frigorifero.
- **PERICOLO O AVVERTENZA:** rischio di intrappolamento del bambino.
- L'intrappolamento e il soffocamento dei bambini non sono problemi legati al passato. Gli apparecchi rottamati o abbandonati rappresentano ancora un pericolo, anche se vengono lasciati in garage solo per qualche giorno.
- Prima di gettar via il frigorifero precedente: rimuovere la porta. Lasciare il ripiano al suo posto, in modo che i bambini non possano entrare facilmente nel frigorifero.
- Non consentire mai ai bambini di utilizzare, giocare o rannicchiarsi

all'interno del frigorifero.

- Non pulire mai le parti del frigorifero con liquidi infiammabili. I fumi possono comportare il rischio di incendio o di esplosione.
- Non conservare o usare benzina o altri vapori e liquidi infiammabili nelle vicinanze di questo frigorifero o di qualsiasi altro modello. I fumi possono comportare il rischio di incendio o di esplosione.
- Non riparare o sostituire nessuna parte del frigorifero e non tentare di effettuare alcuna manutenzione, a meno che non sia appositamente indicato nelle istruzioni relative alla manutenzione o alla riparazione da parte dell'utente. Sostituire il fusibile scegliendone uno dello stesso tipo.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze, in assenza di supervisione o di istruzione sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenze, purché siano supervisionate o istruite all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi associati.
- Ai bambini deve essere vietato giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.



Avvertenza: rischio di incendio/materiali infiammabili

- **AVVERTENZA:** Quando si posiziona l'apparecchio, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia impigliato o danneggiato.
- **AVVERTENZA:** Non posizionare prese multiple portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.
- I bambini dai 3 agli 8 anni sono autorizzati a introdurre alimenti e a prelevarli dagli apparecchi refrigeranti.



- **Avvertenza:** rischio di incendio/materiali infiammabili. Sul retro dell'apparecchio sono presenti materiali infiammabili, tenere il prodotto lontano da fonti di calore.

- Questo apparecchio refrigerante non è destinato ad essere usato come apparecchio da incasso.
- Questo apparecchio refrigerante non è adatto al congelamento di alimenti.
- L'ordine di collocazione dei ripiani da parte della fabbrica può favorire l'uso più efficiente dell'energia all'interno dell'apparecchio.
- Se il cibo viene conservato per molto tempo, si raccomanda di avvolgerlo in una pellicola di plastica e di impostare la temperatura più bassa.
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni
- L'apertura della porta per lunghi periodi può causare un aumento significativo della temperatura negli scomparti dell'apparecchio.
- Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare che si sviluppi muffa al suo interno.
- Questo frigorifero elettrico è destinato a mantenere la freschezza di succhi di frutta, bevande nutrizionali, bibite, snack, acqua, birra, e altro, ma non è specifico solo per il vino.
- Non conservare all'interno dell'apparecchio sostanze esplosive come bombolette spray contenenti propellenti infiammabili.
- Riporre la carne e il pesce crudi in appositi contenitori nel frigorifero, in modo che non entrino in contatto con altri alimenti o non possano gocciolarvi sopra
- Pulire regolarmente le superfici che possono entrare in contatto con il cibo e i sistemi di drenaggio accessibili
- Conservare queste istruzioni

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE

Prima di usare il frigorifero

- Rimuovere l'imballaggio esterno e interno.
- Verificare la presenza di tutte le seguenti parti:
- 1 ripiano
- 1 manuale di istruzioni
- Pulire la superficie interna con acqua tiepida usando un panno morbido.

Installazione del frigorifero

- Questo apparecchio è progettato solo per l'installazione libera, e non dovrebbe essere incassato né parzialmente né completamente.
- Collocare il frigorifero su un pavimento che sia sufficientemente resistente da poterlo sostenere a pieno carico.
- Lasciare 13 cm di spazio dietro e ai lati del frigorifero, in modo da permettere una circolazione dell'aria adeguata per raffreddare il dissipatore di calore.
- Posizionare il frigorifero lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore (stufe, riscaldatori, radiatori, ecc.). La luce diretta del sole può alterare il rivestimento acrilico, mentre le fonti di calore possono incrementare il consumo elettrico. Anche la presenza di temperature ambientali estremamente fredde può portare a un malfunzionamento del frigorifero.
- Questo frigorifero si avvale di una tecnologia di refrigerazione termoelettrica (senza compressore) e non è progettato per la collocazione in aree calde come garage, magazzini o all'aperto, poiché può funzionare a un massimo di 30 gradi al di sotto della temperatura ambientale.
- Evitare di posizionare il frigorifero in zone umide.
- Collegare il frigorifero a una presa a muro dedicata, correttamente installata e con messa a terra. Non tagliare o rimuovere in nessun caso il terzo polo (messa a terra) dalla spina del cavo di alimentazione. Qualsiasi domanda riguardante l'alimentazione e/o la messa a terra deve essere rivolta a un elettricista certificato o a un centro di assistenza autorizzato Products.
- Dopo aver collegato l'apparecchio alla presa di corrente, lasciar raffreddare l'unità per 2-3 ore prima di mettere gli alimenti all'interno del vano frigorifero.

Collegamento elettrico

⚡ AVVERTENZA ⚡

L'uso improprio della spina con messa a terra può comportare il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, farlo riparare o sostituire solo da un centro di assistenza autorizzato Products.

Per la sicurezza degli utenti, questo frigorifero deve essere correttamente messo a terra. Per ridurre al minimo la possibilità di scosse elettriche, il cavo di alimentazione di questo frigorifero è dotato di una spina a tre poli compatibile con le prese a muro standard a tre poli.

Non tagliare o rimuovere in nessun caso il terzo polo (messa a terra) dal cavo di alimentazione fornito.

Per evitare lesioni accidentali, il cavo dovrebbe essere fissato dietro il frigorifero e non deve essere lasciato esposto o penzolante.

Non scollegare il frigorifero tirandolo dal cavo di alimentazione. Afferrare sempre saldamente la spina ed estrarla direttamente dalla presa.

Non utilizzare una prolunga con l'apparecchio. Se il cavo di alimentazione è troppo corto, chiedere a un elettricista qualificato o a un tecnico di servizio di installare una presa vicino all'apparecchio.

Invertire l'apertura della porta dell'apparecchio

Questa unità consente di aprire la porta sia da sinistra che da destra. L'unità viene fornita con la porta che si apre dal lato sinistro. Per invertire il senso di apertura, seguire le istruzioni riportate.

Nota: prima di invertire il senso della porta, è necessario staccare la corrente. Tutte le parti rimosse devono essere conservate da parte per poter reinstallare la porta.

Questa unità è stata costruita con le cerniere della porta sulla destra. Se si desidera modificare il senso di apertura, attenersi alle istruzioni seguenti:

1. Rimuovere prima il coperchio della cerniera superiore (6).
2. Rimuovere le tre viti (1) che fissano la cerniera superiore (5) (lato destro) al telaio e togliere la cerniera superiore (5) (lato destro).
3. Sollevare la porta e collocarla su una superficie imbottita per evitare di graffiarla.
4. Rimuovere le tre viti (8) che fissano la cerniera inferiore (2) e assicurarsi di togliere la cerniera inferiore (2).
5. Rimuovere il piede anteriore sinistro (4) e trasferirlo sul lato destro.
6. Rimuovere l'intera piastra di copertura (7) sul lato destro.
7. Prima di posizionare la cerniera inferiore (2), rimuovere il perno del bullone (9) e invertire la direzione della cerniera inferiore (2). Quindi installare la cerniera inferiore (2) sul lato sinistro del telaio inferiore con le tre viti.
8. Inserire il perno del bullone nella cerniera inferiore (2).
9. Mettere la porta in posizione nella cerniera inferiore (2).
10. Tenendo la porta in posizione chiusa, fissare la cerniera superiore (5) al telaio superiore del lato sinistro con le tre viti. Non stringere le tre viti finché la parte superiore della porta non è a livello con il piano di lavoro.
11. Installare il coperchio della cerniera superiore (6) sulla cerniera superiore.

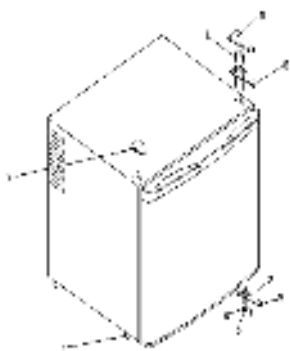


Immagine 1.

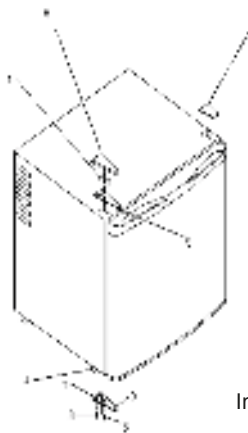
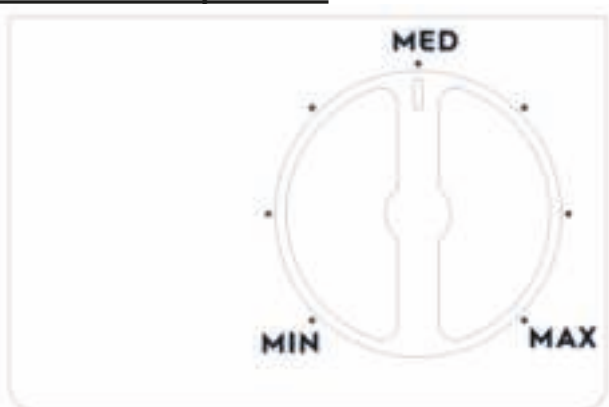


Immagine 2.

UTILIZZO DEL FRIGORIFERO

Controllo della temperatura



Il frigorifero è dotato di un unico controllo per regolare la temperatura, che si trova sul retro.

La gamma del controllo della temperatura è compresa tra la posizione "Min" e "Max". La temperatura interna del raffreddatore termoelettrico dipende da quella dell'ambiente. Il frigorifero può essere regolato nell'intervallo compreso tra 6° e 22°C ($\pm 1^\circ\text{C}$), se collocato in un luogo con una temperatura ambiente ideale di 25°C. La prima volta che si accende il frigorifero, senza mettere nessuna bottiglia al suo interno, il prodotto sarà raffreddato a 15°C dopo 1,5 ore e dopo altre ~2-2,5 ore raggiungerà la temperatura programmata dal produttore.

Impostazione del controllo della temperatura

- Il frigorifero è dotato di un unico controllo per regolare la temperatura. Il controllo della temperatura si trova sul retro del frigorifero.
- Per controllare la temperatura interna, regolare la manopola di controllo in base alla temperatura ambiente o a seconda dello scopo di utilizzo.
- La prima volta che si accende l'unità, impostare il controllo della temperatura su "Max".
- La gamma del controllo della temperatura è compresa tra la posizione "Min" e "Max". La temperatura interna del frigorifero termoelettrico dipende da quella dell'ambiente. Il frigorifero può essere regolato nell'intervallo compreso tra 6° e 22°C ($\pm 1^\circ\text{C}$), se collocato in un luogo con una temperatura ambiente ideale di 25°C. La prima volta che si accende il frigorifero, senza mettere nessuna bottiglia al suo interno, il prodotto sarà raffreddato a 15°C dopo 1,5 ore e dopo altre ~2-2,5 ore raggiungerà la temperatura programmata dal produttore.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scongelamento del frigorifero

Questo modello utilizza un sistema di raffreddamento termoelettrico con un sistema di sbrinamento automatico, quindi non occorre sbrinarlo manualmente.

Pulizia del frigorifero

- **SCOLLEGARE** il frigorifero e rimuovere il ripiano.
- Lavare le superfici interne con una soluzione di acqua calda e bicarbonato di sodio. La soluzione dovrebbe consistere in circa 2 cucchiaini di bicarbonato di sodio sciolti in un quarto d'acqua.
- Lavare il ripiano con una soluzione detergente delicata.
- La superficie esterna del frigorifero deve essere pulita con un detergente delicato e acqua calda.
- Prima di pulire l'area dei comandi o qualsiasi parte elettrica, rimuovere l'acqua in eccesso dalla spugna o dal panno.
- Lavare la superficie esterna dell'unità con acqua calda e un detergente liquido delicato. Sciacquare accuratamente e asciugare con un panno pulito e morbido.

ATTENZIONE

Il mancato scollegamento del frigorifero potrebbe provocare scosse elettriche o lesioni personali.

Guasto di alimentazione

La maggior parte delle interruzioni di corrente si risolvono entro poche ore e non dovrebbero influenzare la temperatura del frigorifero, se si riduce al minimo il numero di aperture della porta. Se la corrente rimarrà scollegata per un periodo di tempo più lungo, è necessario prendere le misure adeguate per non rovinare gli alimenti.

Prima di partire per le vacanze

- Vacanze brevi: durante le vacanze di meno di tre settimane, lasciare il frigorifero in funzione.
- Vacanze lunghe: se l'apparecchio non viene utilizzato per diversi mesi, rimuovere tutto il cibo al suo interno e scollegare il cavo di alimentazione. Pulire e asciugare completamente l'interno. Per prevenire la formazione di odori e muffe, lasciare la porta leggermente aperta, bloccandola se necessario.

Spostamento del frigorifero

- Rimuovere tutti gli alimenti.
- Fissare con del nastro adesivo tutti gli oggetti che potrebbero spostarsi all'interno del frigorifero.
- Chiudere la porta con il nastro adesivo.
- Proteggere l'esterno del frigorifero con una coperta o un altro oggetto simile.

Consigli di risparmio energetico

- Il frigorifero dovrebbe essere situato nella zona più fresca della stanza, lontano da fonti di calore e dalla luce diretta del sole.
- Il sovraccarico del frigorifero costringerà il sistema di raffreddamento termoelettrico a funzionare più a lungo.
- Ridurre il numero di volte che si aprono le porte e tempi di apertura estesi, prendere il maggior numero di alimenti in una sola volta e chiudere la porta il prima possibile.
- Una caratteristica delle unità termoelettriche è il tempo che richiedono a ripristinare la temperatura dopo frequenti aperture

e chiusure della porta. Quando la porta è stata aperta troppo a lungo, è possibile che occorra aspettare più tempo prima che la temperatura ritorni al livello precedente. Ciò è normale per questo tipo di unità.

- La tecnologia termoelettrica costa solo pochi centesimi. È rispettosa dell'ambiente grazie all'assenza di CFC.

Sostituzione della luce

Questo apparecchio è composto da diodi ad emissione luminosa (LED). Questo tipo di diodo non può essere sostituito dal consumatore. La durata di questi LED è normalmente sufficiente da non richiedere alcuna sostituzione. Tuttavia, se i LED si rivelassero difettosi, nonostante l'attenzione adottata durante la fabbricazione della cantinetta vino, contattare il servizio post-vendita per richiedere un intervento.

PROBLEMI CON IL FRIGORIFERO

È possibile risolvere facilmente molti problemi comuni del frigorifero, risparmiando il costo di una possibile chiamata di servizio. Prima di chiamare un tecnico dell'assistenza, provare i seguenti suggerimenti per vedere se risolvono il problema.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA
Il frigo non funziona.	Non è collegato all'alimentazione. L'interruttore è scattato o è saltato un fusibile.
Il frigorifero non è abbastanza freddo.	La temperatura ambiente è più alta del normale. La porta viene aperta troppo spesso. La porta non è chiusa completamente. Il controllo della temperatura non è impostato correttamente. La guarnizione della porta non chiude bene. Il frigorifero non dispone dello spazio necessario su tutti i lati. Tensione anomala.
Vibrazioni.	Controllare il frigorifero per assicurarsi che sia a livello.
La porta non chiude bene.	Il frigorifero non è a livello. La porta era invertita e non installata correttamente. La guarnizione è sporca. I ripiani, i contenitori o i cesti sono fuori posizione.

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA

Questo dispositivo include una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto*, SOLO per qualsiasi difetto derivante da un difetto di fabbricazione o materiale difettoso. Questa garanzia non copre i danni derivanti da un'installazione difettosa, da un uso improprio o da un carico anomalo del prodotto.

*Dietro presentazione dello scontrino di acquisto.

Questo dispositivo è destinato all'uso domestico o ad applicazioni simili, ad esempio:

- nelle zone cucina riservate al personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
- negli agriturismo e da clienti in alberghi, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- in ambienti tipo bed and breakfast;
- applicazioni non commerciali nella ristorazione e in attività simili.

Modello: CR-38H

DATI TECNICI

CA 220-240 V ~ 50 Hz, 60 W

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,
5657 EM Eindhoven, Paesi Bassi
Edco UK Ltd, 1° piano Two Chamberlain Square,
B3 3AX, Birmingham, UK
Made in P.R.C.



SMALTIMENTO ECOLOGICAMENTE RESPONSABILE

Il simbolo di cui sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica ed elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali alla fine della sua vita utile. La direttiva RAEE (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) (2012/19/EU) è stata messa in atto per assicurare che i prodotti siano riciclati utilizzando le migliori tecniche disponibili di recupero e riciclaggio, riducendo al minimo l'impatto sull'ambiente, trattando eventuali sostanze pericolose ed evitando l'aumento di discariche. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

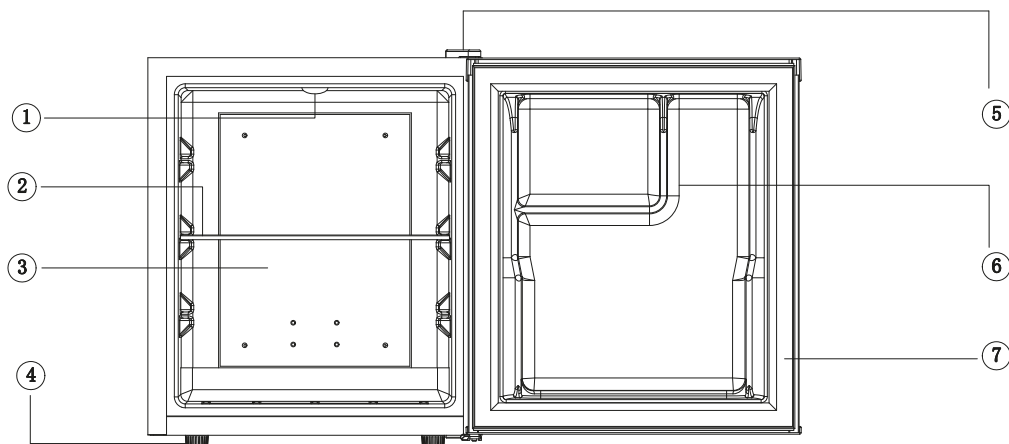
Número de modelo: CR-38H

ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, LEA LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y SIGA LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD.

ÍNDICE

Índice	66
Piezas	67
Instrucciones importantes de seguridad	67
Instrucciones de instalación	69
Antes de usar la nevera	69
Instalación de la nevera	70
Conexión eléctrica	70
Cambio de la orientación de apertura de la puerta de la nevera ...	72
Funcionamiento de la nevera	73
Control de temperatura	73
Cómo ajustar el control de temperatura	74
Cuidado y mantenimiento	74
Descongelamiento de la nevera	74
Limpieza de la nevera	74
Cortes de corriente	75
Períodos de ausencia	75
Cómo mover la nevera	75
Consejos sobre cómo ahorrar energía	75
Guía de solución de problemas	77

PIEZAS Y CONTROLES



1. Luz LED superior
2. Estante
3. Chapa de aluminio
4. Base

5. Bisagra
6. Barra
7. Puerta

⚡ ADVERTENCIA ⚡

Para reducir el riesgo de sufrir incendios, descargas eléctricas o lesiones al usar la nevera, tenga en cuenta estas precauciones básicas:

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar la nevera.
- PELIGRO o ADVERTENCIA: Riesgo de que los niños queden atrapados.
- El peligro de que los niños queden atrapados o haya riesgo de asfixia existe. Los aparatos averiados o desechados siguen entrañando peligro, aunque “lleven almacenados en el trastero unos días”.
- Antes de tirar la nevera antigua, haga lo siguiente: Desenganche la puerta y retírela. Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan meterse en la nevera.
- No permita en ningún caso que los niños la usen, jueguen con ella o se introduzcan dentro de la nevera.
- No limpie en ningún caso las piezas de la nevera con líquidos

inflamables. Los vapores o gases que emite podrían provocar un incendio o explosión.

- No guarde ni utilice gasolina o cualquier otro vapor o líquido inflamable cerca de esta nevera u otras. Los vapores o gases que emite podrían provocar un incendio o explosión.
- No repare ni reemplace ninguna pieza de la nevera ni trate de revisarla para arreglarla, a no ser que se recomiende expresamente en las instrucciones de mantenimiento o en las indicaciones de reparación en el manual de uso. Cambie el fusible por uno del mismo tipo.
- Este aparato de refrigeración no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que se les supervise o hayan recibido instrucciones por parte de una persona responsable de su seguridad sobre el uso del aparato.
- Este aparato de refrigeración lo pueden utilizar niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les supervisa o si se les facilitan las instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprenden los peligros que comporta.
- No permita que los niños jueguen con la nevera.
- Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del producto sin supervisión.



Advertencia: Riesgo de incendio/materiales inflamables

- ADVERTENCIA: Cuando coloque la nevera, asegúrese de que el cable de alimentación no se dañe ni quede enganchado.
- ADVERTENCIA: No coloque ninguna regleta ni fuente de alimentación portátil en la parte trasera de la nevera.
- Los niños entre 3 y 8 años pueden usar neveras y refrigeradores para introducir y sacar productos.



- Advertencia: Riesgo de incendio/materiales inflamables. Hay presencia de materiales inflamables en la parte trasera del aparato, por lo que debe mantener el producto alejado de

cualquier fuente de fuego.

- Este aparato de refrigeración no está destinado para usarse como módulo integrado.
- Este aparato de refrigeración no está preparado para congelar productos alimenticios.
- Los estantes ya vienen colocados de fábrica de manera que permite hacer un uso eficiente de la energía en aparatos de refrigeración.
- Si se va a guardar comida durante mucho tiempo, se recomienda envolverla con un film o similar y bajar el nivel de temperatura.
- Para evitar que la comida se contamine, siga las instrucciones que se indican a continuación.
- Si deja abierta la puerta durante mucho tiempo, esto podría hacer que aumente considerablemente la temperatura en los compartimentos de la nevera.
- Si el aparato de refrigeración queda durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar que se forme moho dentro.
- Esta nevera eléctrica sirve para conservar en frío zumos, bebidas nutricionales, refrescos, tentempiés, agua, cerveza, etc. y no solo específicamente vinos.
- No guarde sustancias explosivas dentro de la nevera, como botes de aerosol con sistema de propulsión inflamable.
- Meta la carne y el pescado crudo en recipientes indicados para ello en la nevera para que no entre en contacto con otros alimentos ni gotee.
- Limpie con regularidad las superficies que pudieran tocar los alimentos y los sistemas de drenaje a los que puede acceder.
- Conserve estas instrucciones.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de usar la nevera

- Retire el material de embalaje exterior e interior.
- Compruebe que estén todas las piezas y documentos:
- 1 Estante
- 1 Manual de instrucciones
- Limpie la superficie del interior con agua tibia con un paño suave.

Instalación de la nevera

- Esta nevera se ha fabricado para usarse de forma autónoma, por lo que no se debe empotrar ni encajar en parte o del todo (módulo integrado).
- Coloque la nevera sobre una base que sea resistente para aguantar el peso cuando está llena del todo.
- Deje unos 13 cm de separación de la parte de atrás y los lados de la nevera para que circule bien el aire y quede bien refrigerado el disipador de calor.
- Aleje la nevera de los rayos de sol directos y fuentes de calor (cocinas, calefactores, radiadores, etc.). La luz directa del sol podría dañar el revestimiento acrílico y las fuentes de calor podrían aumentar el consumo de electricidad. En temperaturas ambiente de frío extremo, la nevera también podría dejar de funcionar debidamente.
- La nevera usa tecnología de refrigeración termoeléctrica (sin compresor) y no está diseñada para utilizarse en zonas con altas temperaturas, como garajes, almacenes o exteriores, ya que solo puede funcionar a un máximo de 30 grados por debajo de la temperatura ambiente.
- No coloque la nevera en zonas con humedad.
- Enchufe la nevera a una toma de pared de conexión a tierra adecuada y cuya instalación esté en orden. En ningún caso corte ni extraiga la tercera clavija (de contacto a tierra) del enchufe del cable de corriente. Si tiene cualquier duda relacionada con el suministro de corriente o la conexión a tierra, deberá consultarlo con un electricista cualificado o con el servicio técnico autorizado del producto.
- Después de enchufar el aparato a una toma de pared, deje que la unidad se enfríe de 2 a 3 horas antes de colocar ningún alimento en los compartimentos de la nevera.

Conexión eléctrica

⚡ ADVERTENCIA ⚡

El uso indebido del enchufe de toma a tierra podría causar riesgo de descarga eléctrica. Si el cable de corriente se daña, solo lo podrá reparar o sustituir el servicio técnico del producto autorizado.

Por su seguridad, la nevera debe estar conectada a la toma de tierra de la forma prevista. El cable de corriente de esta nevera cuenta con un enchufe con tres clavijas que funciona con tomas de pared normales de tres contactos para reducir al mínimo la posibilidad de sufrir descargas eléctricas.

En ningún caso corte ni extraiga la tercera clavija (de contacto a tierra) del cable de corriente incluido.

Deje bien sujeto el cable detrás de la nevera. Ocúltelo y no lo deje colgando para evitar lesiones por accidente.

No tire del cable para desenchufar la nevera. Agarre bien el enchufe y desconéctelo de la toma de corriente.

No use un cable alargador con este aparato. Si el cable de corriente es muy corto, solicite a un electricista cualificado o un técnico de reparación que instale una toma eléctrica cerca del aparato.

Cambio de la orientación de apertura de la puerta de la nevera

La unidad se puede abrir desde el lado izquierdo y desde el lado derecho. La unidad se entrega con el sistema de apertura desde el lado izquierdo. Si desea cambiar la orientación de apertura, siga las instrucciones correspondientes.

Nota: Antes de cambiar la orientación de la puerta, es necesario desconectar la nevera de la corriente. Reserve todas las piezas que retire para volver a montar la puerta.

La unidad viene montada con las bisagras de la puerta en el lado derecho. Si quiere cambiar la orientación de apertura, siga los siguientes pasos:

1. Primero, quite la tapa de la bisagra superior (6).
2. Desenrosque los tres tornillos (1) que sujetan la bisagra superior (5) (lado derecho) del marco y extraiga dicha bisagra (5) (lado derecho).
3. Levante la puerta y colóquela sobre una superficie acolchada para evitar que se raye.
4. Desenrosque los tres tornillos (8) que sujetan la bisagra inferior (2) y extraiga dicha bisagra (2).
5. Retire la pata delantera izquierda (4) y móntela en el lado derecho.
6. Quite la placa de protección (7) del lado derecho.
7. Antes de colocar la bisagra inferior (2), quite el pasador (9) y cambie la orientación de la bisagra inferior (2). Luego, coloque la bisagra inferior (2) en el lado izquierdo de la parte de abajo del marco y fíjela con los tres tornillos.
8. Introduzca el pasador en la bisagra inferior (2).
9. Vuelva a poner la puerta en su sitio encajándola en la bisagra inferior (2).
10. Mientras sostiene la puerta estando cerrada, fije la bisagra superior (5) en la parte de arriba del marco del lado izquierdo con los tres tornillos. Recuerde no apretar los tres tornillos antes de que el borde superior de la puerta no esté nivelado con la superficie superior de la nevera.
11. Coloque la tapa de la bisagra superior (6) en su sitio.

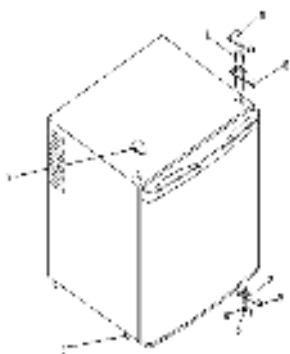


Figura 1.

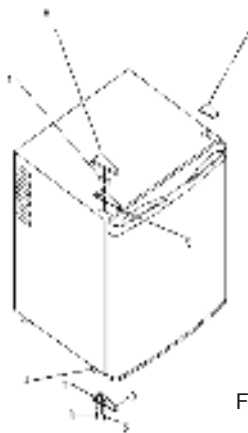
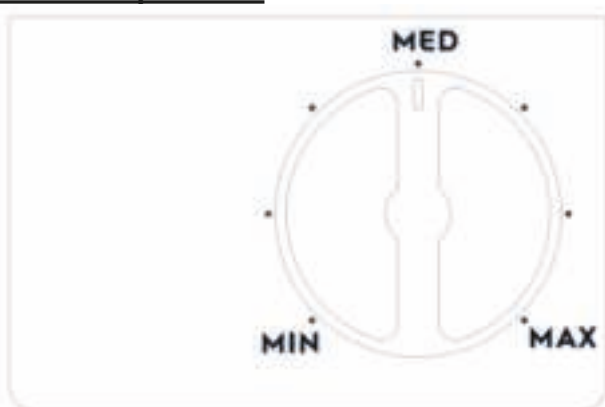


Figura 2.

FUNCIONAMIENTO DE LA NEVERA

Control de temperatura



La nevera solo dispone de un control para regular la temperatura y está situado en la parte trasera de la unidad.

El rango del control de temperatura va de la posición “Min” a “Max”. La temperatura interna de la nevera termoeléctrica depende de la temperatura ambiente. El rango de temperaturas se puede regular entre 6 °C y 22 °C (± 1 °C) si la nevera se ha colocado en una zona con una temperatura ambiente ideal de 25 °C. La primera vez que encienda la nevera, sin poner nada en su interior, se enfriará llegando a los 15 °C tras 1,5 horas y pasadas otras 2-2,5 horas alcanzará la temperatura programada por el fabricante.

Cómo ajustar el control de temperatura

- La nevera solo cuenta con un control para regular la temperatura. El control de temperatura se encuentra en la parte trasera de la nevera.
- Para controlar la temperatura interna, mueva la perilla de control en función de la temperatura ambiente o según el uso que le vaya a dar.
- La primera vez que encienda la unidad, ponga la temperatura al máximo (“Max”).
- El rango del control de temperatura va de la posición “Min” a “Max”. La temperatura interna del refrigerador termoeléctrico depende de la temperatura ambiente. El rango de temperaturas se puede regular entre 6 °C y 22 °C (± 1 °C) si el refrigerador se ha colocado en una zona con una temperatura ambiente ideal de 25 °C. La primera vez que encienda el refrigerador, sin poner nada en su interior, se enfriará llegando a los 15 °C tras 1,5 horas y pasadas otras 2-2,5 horas alcanzará la temperatura programada por el fabricante.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Descongelamiento de la nevera

Este modelo usa un sistema de refrigeración termoeléctrica y de descongelación automática, por lo que no es necesario descongelarla manualmente.

Limpieza de la nevera

- **DESENCHUFE** la nevera y retire el estante.
- Lave las superficies del interior con agua caliente y una solución de bicarbonato. Para ello, vierta dos cucharadas soperas de bicarbonato disuelto en un cuarto de agua.
- Lave el estante con un detergente no agresivo.
- La superficie exterior de la nevera se debe limpiar con un detergente neutro y agua caliente.
- Escurra el agua que sobre de la esponja o paño antes de limpiar la zona de los controles o cualquier pieza eléctrica.
- Limpie la superficie exterior de la unidad con agua caliente y un detergente neutro líquido. Aclare y seque bien con un paño limpio y suave.

PRECAUCIÓN

Si desenchufa la nevera de forma incorrecta, podría dar lugar a descargas eléctricas o lesiones.

Cortes de corriente

La mayoría de cortes de corriente se restablecen en unas horas y no deberían afectar a la temperatura de la nevera si no se deja la puerta abierta en muchas ocasiones. Si va a haber un corte en el suministro eléctrico durante un largo período de tiempo, deberá seguir los pasos correspondientes para proteger los alimentos.

Períodos de ausencia

- Cortos períodos de ausencia: Deje la nevera en funcionamiento si va a estar ausente o de vacaciones menos de tres semanas.
- Largos períodos de ausencia: Si la nevera no se va a usar en varios meses, retire toda la comida y desenchufe el cable de corriente. Limpie y seque el interior a fondo. Para evitar que se produzcan malos olores o se forme moho, deje la puerta algo abierta (coloque un tope si es necesario).

Cómo mover la nevera

- Retire toda la comida.
- Pegue bien con cinta adhesiva todas las piezas sueltas del interior de la nevera.
- Use cinta adhesiva para mantener la puerta cerrada.
- Cubra la superficie exterior de la nevera con una manta o algo similar.

Consejos sobre cómo ahorrar energía

- La nevera se debe colocar en la zona más fresca de la estancia, alejada de cualquier electrodoméstico que emita calor y de la luz directa del sol.
- Si se llena de más la nevera, el sistema de refrigeración termoeléctrico funcionará durante más tiempo.
- Procure no abrir la puerta de forma continuada y no se detenga mucho en elegir lo que quiera coger. Retire todos los alimentos que necesite de una vez y cierre la puerta lo antes posible.
- Los mecanismos termoeléctricos se caracterizan por el período

de tiempo que necesitan para reactivarse al abrirse y cerrarse la puerta con frecuencia. Es recomendable que espere un poco más para que la temperatura se restablezca a su nivel anterior después de que la puerta se haya quedado abierta mucho tiempo. Esto es algo normal en este tipo de mecanismos.

- El gasto de funcionamiento de la tecnología termoeléctrica es muy bajo. Además, respeta el medioambiente ya que no contiene clorofluorocarburos.

Cómo cambiar la luz

El aparato viene equipado con diodos emisores de luz (LED). Este tipo de diodo no lo puede cambiar el usuario. La vida útil de estas luces LED tiene la duración suficiente para no tener que cambiarlas. Si, aun así y aparte de todas las tareas de mantenimiento que se realicen para preparar su vinoteca, las luces LED fallan, póngase en contacto con el servicio posventa para cualquier sustitución o reparación.

PROBLEMAS CON LA NEVERA

Puede resolver muchos de los problemas que le surjan con la nevera con facilidad, de forma que no tendrá que llamar al servicio técnico. Pruebe las soluciones que se indican a continuación y compruebe si puede resolver el problema en cuestión antes de pedir ayuda a un técnico.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLES CAUSAS
La nevera no funciona.	No está enchufada. El interruptor diferencial ha saltado o se ha fundido un fusible.
La nevera no enfría lo suficiente.	La temperatura ambiente es superior a la normal. La puerta se ha abierto muy a menudo. La puerta no está cerrada del todo. El control de temperatura no se ha ajustado correctamente. La junta de la puerta no sella bien. No se ha dejado el suficiente espacio de separación al colocar la nevera. Tensión de corriente anómala.
Vibraciones.	Revise la nevera para ver si está bien nivelada.
La puerta no cierra bien.	La nevera no está nivelada. Se ha cambiado la orientación de la puerta y no está bien colocada. La junta está sucia. Los estantes, los contenedores o los cajones no están ubicados en su posición.

CONDICIONES Y TÉRMINOS DE LA GARANTÍA

Este aparato incluye una garantía de dos años a partir de la fecha de compra* y SOLAMENTE cubre cualquier desperfecto o avería derivados de un fallo de fabricación o material defectuoso. La garantía no cubre los daños provocados por una incorrecta instalación, derivados de un uso indebido o si se llena en exceso la nevera.

* Previa presentación de tique de compra.

Este aparato está diseñado para su uso en tareas domésticas o de similar aplicación, entre ellas:

- áreas de cocina en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
- casas de campo, hoteles, moteles y otros tipos de residencias;
- alojamientos que ofrecen cama y desayuno;
- aplicaciones no comerciales en servicios de catering y actividades similares.

Modelo: CR-38H

DATOS TÉCNICOS

220-240 V CA ~ 50 Hz, 60 W

A.I.&E. Adriaan Mulderweg 9-11,

5657 EM Eindhoven, Países Bajos

Edco UK Ltd, 1st Floor Two Chamberlain Square, B3 3AX,

Birmingham, Reino Unido

Fabricado en China



MÉTODO DE ELIMINACIÓN RESPONSABLE CON EL MEDIOAMBIENTE

El símbolo anterior y que aparece en el producto indica que está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no se debe desechar junto con otros residuos domésticos ni industriales al final de su vida útil. La Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) (2012/19/UE) tiene como objetivo garantizar que los productos se reciclen mediante las mejores técnicas de recogida y reciclaje con el fin de minimizar el impacto sobre el medioambiente, realizar el tratamiento de sustancias peligrosas y evitar la proliferación de vertidos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la correcta eliminación de equipos eléctricos o electrónicos.